



Migranten- und Integrationsbeirat der
Stadt Bamberg



16. Interkulturelle Wochen



Zusammenhalten-Zukunft gewinnen

25. Sept. bis 9. Nov. 2010



PROGRAMM

Schirmherr: Oberbürgermeister Andreas Starke

Inhalt

- Seite **3** Festprogramm der offiziellen Eröffnung der Interkulturellen Wochen am Maxplatz am 9.10.2010
- Seite **6** Grußworte
- Seite **12** Seminar des MIB:
„Menschenrechte, Antirassismus und Diskriminierungsschutz“
- Seite **16** Projekt „LeseFreunde“ hat eine hauptamtliche Koordinatorin
- Seite **18** Die Interreligiöse Fraueninitiative Bamberg stellt sich vor
- Seite **21** Veranstaltungsprogramm der Interkulturellen Wochen vom 25.09. - 09.11.2010
- Seite **56** Veranstaltungsprogramm im Anschluss an den Interkulturellen Wochen 2010

Offizielle Eröffnung der Interkulturellen Wochen

**Großes Interkulturelles Fest am Maxplatz:
„Augenweide und Gaumenfreude“
Samstag, 9. Oktober 2010, 10.00-20.30 Uhr**

Ort: Maxplatz
Eintritt: frei
Veranstalter: Migrantinnen- und Integrationsbeirat
der Stadt Bamberg

Zur offiziellen Eröffnung der Interkulturellen Wochen durch den Schirmherrn, den Oberbürgermeister der Stadt Bamberg, Herrn Andreas Starke und den Vorsitzenden des Migrantinnen- und Integrationsbeirates der Stadt Bamberg, Herrn Mohamed Hédi Addala, wird auf dem Maxplatz zusammen mit zahlreichen Vereinen und Initiativen auch in diesem Jahr einen ganzen Tag lang ein buntes musikalisches und kulturelles Bühnenprogramm geboten.

An zahlreichen Ständen stellen Vereine und Organisationen ihre Arbeit im interkulturellen Bereich vor und bieten Spezialitäten aus verschiedenen Ländern an. Für die kleinen Gäste gibt es spannende Spielangebote, professionelle Kinderbetreuung und eine Hüpfburg.



Festprogramm am 9.10.2010

ab 10.00 Uhr

Infobasar und kulinarische Angebote

11.00 – 18.00 Uhr

Spielspaß für die Kleinen unter dem Motto:
„Wir spielen grenzenlos!“. Hüpfburg vom Projekt
„Integration durch Sport“ (BLSV) und Kulturmosaik e.V.
Mitmachangebote vom Mütterzentrum Känguruh e.V. und dem
Migrationssozialdienst der AWO

Bühnenprogramm „Augenweide“

11.00 – 11.40 Uhr

Folkloretanz aus Mittelasien und Orient
Intessars Tanzgruppe „Rhadas Töchter“

11.40 – 12.00 Uhr

**Orientalische Tanzkunst von
Layaana Schar und Varisha**
Migrationssozialdienst der AWO

12.00 – 13.00 Uhr

Body & Soul
Tanz-Performance und Percussion der
Tanzschule Body & Soul

13.00 – 13.20 Uhr

**Offizielle Eröffnung der
„Interkulturellen Wochen“**
durch den Schirmherrn, den Oberbürgermeister der
Stadt Bamberg, Herrn Andreas Starke, und
den 1.Vorsitzenden des Migranten- und
Integrationsbeirates, Herrn Mohamed Hédi Addala

13.30 – 14.00 Uhr

Irish Set Dance
Tanzgruppe der Städt. Volkshochschule

14.00 – 14.30 Uhr

100 % Brasil
Brasilianische Samba

14.30 – 15.00 Uhr

**Vorführung eines mit Jugendlichen selbst erarbeiteten
Rap-Stückes, Boyspercussion**
bfz Bamberg

15.00 – 15.30 Uhr

Kindertanz
„Tanztraum“ unter der Leitung von Sandra Kampe

15.30 – 16.00 Uhr

Cheerleading
Verein Lucky Bears

16.00 – 16.30 Uhr

Kindertanz
„Tanztraum“ unter der Leitung von Sandra Kampe

16.30 – 17.00 Uhr

Rumänische Folklore
Rumänisches Herz e.V.

17.00 – 18.00 Uhr

**Orientalischer Bauchtanz mit „Jeni“ und Ihren
Tanzgruppen**
Tanzschule „1001-Nacht“

18.30 – 20.30 Uhr

African Beat Stars
Afrikanischer Tanz, Reggae, Afro Pop

Der musikalische Hauptakt von 18:30 – 20:30 Uhr

Die African Beat Stars

Die African Beat Stars haben sich 1991 als Gruppe von Musikern aus Angola und der jetzigen Demokratischen Republik Kongo gegründet. Im Laufe der Jahre kamen neue professionelle MusikerInnen hinzu, 1997 wurde die erste CD aufgenommen. Der Titel der CD - Zebra- steht für das Motto der Band: Black and white together.

Die Musik der African Beat Stars versprüht die Lebens- und Tanzfreude moderner zentral- und westafrikanischer Rhythmik (Zouk, Rumba-Rock, Ndombolo). Mit dieser Mischung sorgte die Band bei ihren Auftritten u.a. im Erlanger E-Werk, im Nürnberger Hirsch, in der Hamburger Fabrik oder beim African-Caribbean-Festival in Aschaffenburg jedesmal für ausgelassene Tanzstimmung.

„Wie bei vielen Third-World-Combos verschmolzen auch bei den African Beat Stars direkte, harte und energische Rhythmen mit groovendem Rumba und Soca Dance zu neuen Stilcollagen. Mitreißende Tanztitel wechselten sich ab mit lyrischen, stimmungsvollen Balladen.“ (Der Neue Tag, Weiden)

„Zum Brodeln aber brachten den Club die African Beat Stars, die mit heißen Rhythmen das konzertgewohnte und üblicherweise mit viel Sitzfleisch ausgestattete Publikum von den Stühlen lockten. Der Club war eine einzige Woge ‚good vibrations‘, AfrikanerInnen und Deutsche tanzten zusammen, als wären sie nie etwas anderes gewohnt gewesen.“ (ExPlus)



Grußwort des Oberbürgermeisters

Bereits zum 16. Mal veranstaltet der Migrantinnen- und Integrationsbeirat der Stadt Bamberg die Interkulturellen Wochen. Das Motto der Veranstaltungsreihe, die vom 25. September bis 9. November 2010 stattfindet, lautet in diesem Jahr „Zusammenhalten – Zukunft gewinnen“.

Viele Bamberger Vereine und Initiativen haben sich wieder zusammengefunden. Ihnen liegt viel daran, die Vielfalt unseres kulturellen Lebens zu präsentieren und Bürgerinnen und Bürger unterschiedlicher Herkunft miteinander ins Gespräch zu bringen, damit sie mehr von einander erfahren. Die Interkulturellen Wochen oder die Woche der ausländischen Mitbürger, wie es früher hieß, bieten eine großartige Chance zum Dialog, zum Austausch und zum Feiern. Mit ihren verschiedenen Veranstaltungen sowie dem traditionellen großen interkulturellen Fest am Samstag, 9. Oktober 2010, auf dem Maxplatz fördern die Interkulturellen Wochen gegenseitiges Verständnis, Zusammenhalt und Toleranz.

Die Interkulturellen Wochen und die Auftaktveranstaltung haben einen bunten Anspruch und sie kommen so bunt wie das Leben selbst daher. Kultur und Sport finden sich im Programm ebenso wie kulinarische Köstlichkeiten aus nah und fern. Für jeden Geschmack und jedes Alter ist etwas dabei. D.h. auch an die Kinder ist wieder

gedacht: Sie können sich auf Spiele und andere Attraktionen freuen.

Gerade in dieser schwierigen Zeit der Wirtschaftskrise und der knappen Haushaltsmittel müssen wir gemeinsam das diesjährige Motto verinnerlichen und zusammenhalten, damit wir alle – Menschen mit und ohne Migrationshintergrund, alteingesessene Bamberger und neu Hinzugezogene, eine für unsere Kinder lebenswerte Zukunft gestalten und für uns alle „gewinnen“. Die Interkulturellen Wochen sind hierzu ein wichtiger Beitrag, um das gesellschaftliche Miteinander zu verstärken.

Vor allem danke ich den Mitgliedern des Migrantinnen- und Integrationsbeirates der Stadt Bamberg, insbesondere dem 1. Vorsitzenden Mohamed Hédi Addala, für ihr großes persönliches Engagement. Sie organisieren wie jedes Jahr mit einem großen Kraftakt diese Veranstaltungsreihe.

Ich wünsche den Interkulturellen Wochen 2010 ein gutes Gelingen. Lassen Sie uns alle gemeinsam „Zusammenhalten – Zukunft gewinnen“.

Andreas Starke
Oberbürgermeister



Grußwort des 1. Vorsitzenden des Migranten- und Integrationsbeirates

Im Namen des Migranten- und Integrationsbeirates der Stadt Bamberg heiße ich Sie herzlich willkommen zu den Veranstaltungen der 16. Interkulturellen Wochen 2010 unter dem Motto „Zusammenhalten – Zukunft gewinnen“.

Wie wichtig Integration und gegenseitiges Verständnis für unsere Gesellschaft ist, hat unser Bundespräsident Christian Wulff in seiner Antrittsrede eindrucksvoll bekräftigt: „Wenn wir weniger danach fragen, woher einer kommt, als danach, wohin er will, wenn wir nicht mehr danach fragen, was uns trennt, sondern was uns verbindet, (...) dann wird das Zusammenleben in unserem Land menschlicher und zugleich erfolgreicher sein. Wenn wir nicht mehr danach suchen, was wir einander voraushaben, sondern was wir voneinander lernen können, dann wird Neues, Gutes entstehen (...).“

Zieht man eine ehrliche Bilanz, ist Deutschland in vielfacher Hinsicht auf Menschen angewiesen, die sich entschieden haben, hier ihren neuen Lebensmittelpunkt zu finden. Im Rahmen den verstärkten Integrationsbemühungen von staatlicher Seite sind auch die aktuellen Bemühungen um die Gewinnung von Highpotentials ein Schritt, der dies beweist. Doch fernab jenes subventionierten Zustroms von Know-how, der auf hoher und höchster Ebene die Konkurrenzfähigkeit der einheimischen Wirtschaft sichert, geschehen die eigentlichen Integrationsprozesse auf der alltäglichen Ebene. Ohne Zweifel ist die Politik ebenso wie die einheimische Bevölkerung gefordert, sich auf neue Gesellschaftsformen einzustellen. Doch genau so sehr gilt dies für Zugereiste: Wenn ein wirkliches Zusammenleben gelingen soll, sind sie ebenso stark in der Pflicht, Kompromisse zu schließen und sich auf hiesige Lebensmodelle einzustellen.

Die Interkulturellen Wochen in Bamberg sind mit mehr als 130 Terminen im gesamten Veranstaltungszeitraum und mehr als 30 Info- und Speisenständen sowie zahllosen Künstlerinnen und Künstlern beim Bühnenprogramm der Eröffnung auf dem Maxplatz ein sichtbares Produkt der Bemühungen um ein solches funktionierendes Miteinander in unserer Heimatstadt. Daher möchte ich all denjenigen danken, die für den großen Erfolg der Wochen gesorgt haben, meinen Kolleginnen und Kollegen und unseren Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern vom Migranten- und Integrationsbeirat ebenso wie der Stadt Bamberg für ihre Unterstützung. Herzlich danke ich den Mitgliedern der ausländischen und deutschen Vereine, Clubs, Stammtische und aller beteiligten Institutionen und Organisationen, den beteiligten Privatpersonen und nicht zuletzt unseren Förderern, die die Interkulturellen Wochen finanziell unterstützen, für ihr kontinuierliches Engagement. Es zeigt sich einmal mehr: Wenn es um das Zusammenleben von Menschen unterschiedlicher Herkunft, Sprache, Kultur und Religion geht, um die Fähigkeit einer Gesellschaft, mit Differenz und mit Minderheiten umzugehen, dann brauchen wir eine Koalition der engagierten Personen aus unterschiedlichsten Bereichen, dann brauchen wir produktive Erfahrungen im Umgang mit Unterschiedlichkeit und Vielfalt. Auch hierfür dienen die Interkulturellen Wochen. Es ist eine Frage der Zukunftsfähigkeit und der Lebensqualität unserer Gesellschaft, auch hier in Bamberg, Vielfalt als Bereicherung zu erleben und voneinander zu lernen. Im Alltag jedoch darf dieses Bemühen, aufeinander zuzugehen, nicht enden. Die Sprache ist dazu der wichtigste Schlüssel. Besonders für Kinder und Jugendliche mit Migrationshintergrund ist es wichtig, neben der Sprache ihres Herkunftslandes auch die deutsche Sprache sicher zu beherrschen. Das ist die Grundvoraussetzung für Freundschaften – aber auch für den späteren Erfolg in der Schule, in Ausbildung und Beruf. Kinder sind unsere Zukunft: Deshalb dürfen wir sie bei dieser Aufgabe nicht alleine lassen. Gerade wir Eltern sind hier gefordert, sie nach Kräften zu unterstützen und insbesondere die Förderung der Sprache ernst zu nehmen.

Ein schöner Erfolg in diesem Zusammenhang ist die Einrichtung einer Teilzeitstelle für die Koordinierung des Projektes „Bamberger Lesefreunde“, das bereits in frühen Jahren der Entwicklung ansetzt und Kinder in Kindergärten und Kindertagesstätten beim Erwerb von Sprachkompetenz unterstützt (siehe auch Artikel Seite 16).

Zwei Jahre lang hatten engagierte Bamberger Bürgerinnen und Bürger auf Initiative des MIB in unermüdlicher, ehrenamtlicher Arbeit die Basis hierfür geschaffen. Wir danken der Stadt Bamberg und insbesondere ihrem Oberbürgermeister Andreas Starke für die Bereitstellung der nötigen Finanzmittel aus dem Budget des städtischen flächenübergreifenden Integrationsprojektes, mit denen die neu eingerichtete Teilzeitstelle zur Koordinierung der „LeseFreunde“ zunächst bis Mitte 2012 sicher gestellt werden konnte. Im Namen unseres Gremiums wünsche ich der Koordinatorin, Frau Nursen Ergin, dem Migrationssozialdienst der Arbeiterwohlfahrt Bamberg als Träger und dem ehrenamtlichen Arbeitskreis „LeseFreunde“, der weiterhin als Fachbeirat die Arbeit begleiten wird, viel Erfolg.

An die Verantwortlichen in den Bamberger Geschäften und Betrieben appelliere ich, interkulturelle Kompetenzen und Zweisprachigkeit als eine wesentliche berufliche Ressource ernst zu nehmen. Viele engagierte jugendliche Migrantinnen und Migranten, die sich heute auf dem Arbeitsmarkt beweisen wollen, bringen neben ihrer Bilingualität auch eine gute Kenntnis verschiedener Mentalitäten und damit interkulturelle Intelligenz mit in den Betrieb. Für Arbeitgeber ist dies ein nicht zu unterschätzender Bonus im Hinblick auf eine sich stetig wandelnde Kundenstruktur und die Anforderungen der Globalisierung. Die Vorteile liegen auf der Hand – und dennoch sind gleiche Chancen auf dem Arbeitsmarkt noch lange nicht an der Tagesordnung.

In seiner Antrittsrede bringt es unser Bundespräsident auf den Punkt: „Wann wird es bei uns endlich selbstverständlich sein, dass unabhängig von Herkunft und Wohlstand alle gleich gute Bildungschancen bekommen? Wann wird es selbstverständlich sein, dass alle Kinder, die hier groß werden, auch die deutsche Sprache beherrschen? Wann wird es selbstverständlich sein, dass jemand mit den gleichen Noten die gleichen Aussichten bei einer Bewerbung hat, egal ob er Yilmaz heißt oder Krause?“.

Auf lokaler Ebene soll die im Rahmen des flächenübergreifenden Integrationsprojektes der Stadt Bamberg beim 3. Runden Tisch im letzten Jahr vorgestellte Prioritätenliste mit integrationsfördernden Maßnahmen, die vom Familiensenat einstimmig beschlossen wurde, in verschiedenen Bereichen dazu beitragen, gleiche Chancen trotz unterschiedlicher Herkunft sicher zu stellen. Viele

der kleinen Projekte und Maßnahmen befinden sich in der Planung bzw. bereits in der Umsetzungsphase. In der Lenkungsgruppe zum flächenübergreifenden Integrationskonzept der Stadt Bamberg wurde im vergangenen Jahr eine Datenerhebung zu Menschen mit Migrationshintergrund auf den Weg gebracht, deren Ergebnisse wertvolle Grundlage für weitere kommunalpolitische integrative Maßnahmen sein können.

Auch das Faltblatt ‚Leitbild Integration‘ hat die letzte redaktionelle Bearbeitung hinter sich und soll in mehreren Sprachen gedruckt werden.

Die vier Arbeitsgruppen, die im Rahmen des Integrationsprojektes gebildet wurden, haben inzwischen ihr zweites Handlungsfeld entwickelt und wurde der Lenkungsgruppe vorgelegt. Diese hat aus den Handlungsfeldern Maßnahmen formuliert, die in einer Projektliste zusammengefasst werden, die 2011 umgesetzt werden soll. Die von den Arbeitsgruppen vorgeschlagenen Maßnahmen im Rahmen eines Integrationskonzeptes sind so vielfältig und umfangreich, dass zunächst nur ein Teil davon umgesetzt werden kann, zumal die aktuelle kommunale Haushaltslage eine umfangreiche Förderung nicht zulässt. Trotzdem dürfen die Ideen, Vorschläge und Empfehlungen von Fachleuten und Migranten nicht verloren gehen und müssen in ein umfassendes kommunales Integrationskonzept einfließen.

Dank der gemeinsamen Bemühungen von Stadtverwaltung und Bevölkerung befindet sich in Bamberg das Thema Integration auf einem guten Weg. Die Interkulturellen Wochen bieten eine gute Gelegenheit, dieser Entwicklung in persönlichen Begegnungen Ausdruck zu verleihen.



Mohamed Hédi Addala
1. Vorsitzender des MIB



Seminar des MIB am 9. 10.07.2010

Menschenrechte, Antirassismus und Diskriminierungsschutz

Rassismus und Diskriminierung sind keine Kavaliereffekte. Nicht nur die seelischen Verletzungen und damit die Verletzung der Menschenwürde von Einzelnen, sondern auch der Verstoß gegen die Grundsätze der Verfassung stellen eine Gefahr für die ganze Gesellschaft dar. Aber was genau ist Rassismus, was ist Diskriminierung? Wie kann man in unserer Stadt das Bewusstsein für die Unrechtmäßigkeit diskriminierenden Verhaltens stärken und Betroffene schützen und unterstützen?

Die Mitglieder des Migranten- und Integrationsbeirates der Stadt Bamberg (MIB) wollten mehr Sachwissen in diesem Bereich. So organisierte der MIB am 9. und 10. Juli 2010 ein Seminar zu Antirassismus- und Antidiskriminierungsarbeit in der Kommune. Das modellhafte Seminar wurde in Kooperation mit dem Deutschen Institut für Menschenrechte Berlin (DIMR)

entwickelt und mit Unterstützung des Projektbüros der Arbeitsgemeinschaft der Ausländer-, Migranten- und Integrationsbeiräte Bayerns (AGABY) erstmalig in Bayern durchgeführt. Neben Mitgliedern des MIB Bamberg diskutierten insgesamt 20 Teilnehmer/innen, darunter auch Mitglieder aus Vereinen, benachbarten Beiräten sowie





Anhand von Fallbeispielen diskutierten die Seminarteilnehmer/innen über unmittelbare und mittelbare Diskriminierung nach Definition des AGG, über Ansprüche und Fristen, vor allem aber über seine Anwendungsbereiche. So greift das AGG beispielsweise nur im zivilrechtlichen Bereich, also bei Privatpersonen, während bei staatlicher Diskriminierung das Grundgesetz den rechtlichen Rahmen stellt.



der Stadtverwaltung, über Formen von Rassismus und Diskriminierung, über Handlungsmöglichkeiten sowie rechtliche Grundlagen für den Diskriminierungsschutz.

Auf der Basis einer Sensibilisierung für die eigene Erfahrung von Rassismus und Diskriminierung stellten die Referentinnen des DIMR,

Dr. Claudia Lorenscheit und Sera Choi, die gültige Rechtsgrundlage zum Diskriminierungsschutz in Deutschland, das Allgemeine Gleichbehandlungsgesetz (AGG), vor.

Mit dem AGG, das 2006 in Kraft trat, wurden vier europäische Antidiskriminierungsrichtlinien in innerstaatliches Recht umgewandelt, wenngleich in abgeschwächter Form. Ziel des AGG ist es, Benachteiligung aufgrund von ethnischer Herkunft, des Geschlechtes, der Religion oder Weltanschauung, einer Behinderung, des Alters oder der sexuellen Identität zu verhindern oder zu beseitigen.

Die Arbeitsgemeinschaft der Ausländer-, Migrantinnen- und Integrationsbeiräte Bayerns, deren Vorsitzende Mitra Sharifi Neystanak auch Mitglied des MIB ist, plant im Zuge ihres neuen Projektes „Empowerment und Partizipation“ unter anderem eine konzeptionelle Weiterentwicklung der Antidiskriminierungsarbeit und ihre Implementierung in der Beiratsarbeit in Bayern.

Mitra Sharifi Neystanak
1. stellv. Vorsitzende



Frau Dr. Claudia Lorenscheit und Co-Referentin Frau Sera Choi vom Deutschen Institut für Menschenrechte Berlin (DIMR) führten gekonnt durch die anspruchsvolle Thematik.

Projekt „LeseFreunde“ hat eine Koordinatorin

Das Projekt hatte viele Väter und Mütter. Nachdem 2008 auf Initiative des Migranten- und Integrationsbeirates der Stadt Bamberg im Rahmen der ersten Bamberger Integrationsmesse das Nürnberger Projekt „LeseFreunde“ von der dortigen Leiterin des Projektes im Jugendamt, Frau King, vorgestellt wurde, fanden sich sofort einige engagierte Personen, denen es klar war: Bamberger Kinder brauchen auch LeseFreude durch LeseFreunde!

Der Arbeitskreis „LeseFreunde für Bamberg“ hat seitdem mit Unterstützung des Migranten- und Integrationsbeirates, des FLIPs (Flächenübergreifendes Integrationsprojekt der Stadt Bamberg) und der Stadtbücherei Bamberg ehrenamtlich die ersten Schritte zur Realisierung des Projektes getan.

Im Rahmen des Projektes, das sofort eine sehr gute Resonanz fand, engagieren sich geschulte Ehrenamtliche, die mit Kindern **dialogisch lesen**. So sollen die Kinder durch Beschäftigung mit Büchern und einen frühen Kontakt zur **Buchkultur und Literacy** einerseits und durch das Dialogische, also Gelegenheit zum Hören und Sprechen in kleinen Gruppen andererseits, **sprachlich in ihrer Erst- und Zweitsprache gefördert** werden. Vor allem in den Kindergärten, aber auch in anderen Kindertagesstätten, Mittagsbetreuungen, Kinderbetreuungen der Deutschkurse, also überall wo die Pädagogen eine ehrenamtliche Unterstützung bei Sprachförderung von Kindern wünschen, können die „LeseFreunde“ eingesetzt werden.

Bereits zwei Schulungen mit mehr als 50 Teilnehmern/-innen hat der AK LeseFreunde durchgeführt. Bei einer Informationsveranstaltung für die Kitas und einem Austauschtreffen für die bereits tätigen Ehrenamtlichen konnte man feststellen, wie wunderbar alle Beteiligten (Kinder, Erzieherinnen und die bürgerschaftlich engagierten Vorleserinnen und Vorleser) vom Projekt profitieren. Bald war klar, dass der Bedarf an verbindlicher und professioneller Koordination des Projektes nicht länger ehrenamtlich



*Freut sich auf ihre neue Aufgabe:
Frau Nursen Ergin koordiniert ab sofort
das Projekt „LeseFreunde“.*

gedeckt werden konnte. Bei Beratungen des Runden Tisches für Integration hat die **Stadt Bamberg die Finanzierung einer Teilzeitstelle** zur Koordinierung des vorbildlichen Projektes zugesagt. Es läuft nun seit Juli 2010 in der **Trägerschaft des Migrationssozialdienstes der AWO, der vom Migranten- und Integrationsbeirat und dem AK „LeseFreunde“ unterstützt** wird.

Nursen Ergin, die neue zweisprachige Koordinatorin türkischer Herkunft, die neben ihrer pädagogischen Ausbildung bereits vielfältige Erfahrungen mit Migrantenfamilien und Elternarbeit, aber auch im Kita- und Schulbetrieb gesammelt hat, freut sich auf ihre neue Aufgabe und betont, dass das Projekt für alle Kinder, also nicht nur Migrantenkinder, da sein wird. Und sie wird viel zu tun haben. Denn nicht nur die Öffentlichkeitsarbeit, Anwerbung neuer Ehrenamtlicher und die Betreuung der bereits Aktiven, Anwerbung neuer Kitas sowie Kontakte zu Schulen und Mittagsbetreuungen stehen auf ihrem Arbeitsplan, das **Projekt soll bald auch um eine neue Facette erweitert** werden: LeseFreunde mit kleinen Bücherpaketen im Rucksack sollen bald auch Familien besuchen und den Kleinen vorlesen. Damit sollen auch die Eltern das dialogische Lesen kennenlernen und auf die Möglichkeiten der Förderung ihrer Kinder zum Beispiel auch durch die Mitgliedschaft und den Besuch der Stadtbücherei aufmerksam gemacht werden.

*Mitra Sharifi Neystanak
1. stellv. Vorsitzende*

Grüß Gott, Shalom, Salam – Wir sind Bamberg

Die Interreligiöse Fraueninitiative ist ein Angebot von jüdischen, christlichen und muslimischen Frauen aus Bamberg. Hier begegnen sich Frauen unterschiedlicher Religionen, Kulturen und Generationen. Ob bei den Speise Reisen, den Frauentreffs oder Schulprojekten, immer geht es uns darum, sich gegenseitig kennen zu lernen, neue Horizonte zu eröffnen, Glauben im Alltag von Frauen in Bamberg zu erleben und Gesellschaft aktiv zu gestalten.

Mit 35 Veranstaltungen hat die Interreligiöse Fraueninitiative im letzten Jahr über 1000 Frauen aus Bamberg und der Umgebung zusammen gebracht. Über 100 Frauen waren als Teamfrauen, Unterstützerinnen oder Gesprächspartnerinnen aktiv in die Arbeit eingebunden. Sie erwarben in der Zusammenarbeit interkulturelle Kompetenzen und tragen diese jetzt als Multiplikatorinnen in ihre Lebens- und Arbeitsfelder weiter. Darüber hinaus organisieren wir die Bayerischen Interreligiösen Frauenvernetzungstreffen, engagieren uns im Bamberger Bündnis gegen Rechtsextremismus und bieten Workshops, eine Medienbibliothek und Vermittlung von Referentinnen im Bereich „Interreligiöses Lernen mit Kindern und Jugendlichen“.

Die Interreligiöse Fraueninitiative ist in der Bandbreite ihrer Angebote bundesweit eines der wenigen Projekte, die grundsätzlich dialogisch - also jüdisch, christlich und muslimisch - arbeiten. Das Programm wird von einem Team aus derzeit 15 Frauen geplant und gestaltet. In diesem Team arbeiten Frauen der Israelitischen Kultusgemeinde, von DITIB Bamberg, der Alevitischen Gemeinde, schiitische Frauen, Frauen aus katholischen, evangelischen und christlich-orthodoxen

Kirchengemeinden sowie Frauen des AWO-Migrationssozialdienstes und des Migranten- und Integrationsbeirates der Stadt Bamberg zusammen. Alle Maßnahmen werden von gemischtreligiösen Maßnahmeteams vorbereitet und durchgeführt.

Das Projekt wird von einem kleinen, unabhängigen Verein, dem Frauenbildungszentrum e.V., getragen. 2010 wurde kurzfristig die Finanzierung durch den Europäischen Integrationsfonds aufgrund geänderter Förderrichtlinien nicht verlängert. Es zeichnet sich die Tendenz ab, dass kleine, eigenständige Projekte wegen der hohen verwaltungstechnischen Anforderungen in Zukunft kaum noch eine Chance auf Förderung haben. Seitdem arbeitet das Projekt rein ehrenamtlich und ist auf Spenden angewiesen. Die Folge: Strukturen (z.B. die Fortbildung von Multiplikatorinnen oder Beratung), die mühsam aufgebaut wurden, können nur bedingt weiter gepflegt werden und die Angebote werden deutlich verringert. Dass es trotzdem weitergeht und im Herbst wieder monatliche Frauentreffs und die beliebten Speise Reisen auf dem Programm stehen, die Bayerischen Vernetzungstreffen einladen und das Projekt „Interreligiöses Lernen mit Kindern und Jugendlichen“ weiterentwickelt werden kann, ist den engagierten Teamfrauen und vielen SpenderInnen zu verdanken.

Unser Rundbrief informiert Sie über aktuelle Veranstaltungen und Entwicklungen im Projekt. Eintragen über die Liste können Sie sich über unsere Homepage: www.frauenort.de

Mirjam Elsef
Projektkoordinatorin Grüß Gott, Shalom, Salam



Kontakt:
Projektbüro
Eisgrube 3
96049 Bamberg
(Bürozeiten Freitag 10-12 Uhr)
Tel: 0951 – 29 71 59 64
E-Mail: info@frauenort.de

Veranstaltungsankündigungen

Montag, 13.09.2010



18.30 Uhr Französischer Film

DER VATER MEINER KINDER - Le père de mes enfants
„Die junge Französin Mia Hansen-Løve hat einen wunderbaren Film über die Liebe zum Kino gemacht - und über eine Familie, die sich nach dem Verlust des Vaters neu erfinden muss. Ihre schnörkellosen, assoziativen Bilder erinnern in manchen Momenten an den unsterblichen Eric Rohmer („Pauline am Strand“), zugleich beobachtet sie unglaublich genau. Intensiv erzähltes Drama!“
(Cinema)

Grégoire Canvel ist kein Filmproduzent, wie man sich einen gemeinhin vorstellt. Er ist kein knüppelharter Typ mit Dollarzeichen in den Augen, sondern sensibel und liebevoller Vater von drei Kindern. Auch er hat allerdings stets das Handy am Ohr. Er jagt neuen Ideen nach und gibt neuen Talenten eine Chance, zwischen Kalkulation und Kunst verliert er sich, seine Arbeit frisst ihn auf, und die Firma schreibt tiefrote Zahlen, weder die Liebe zum Kino noch die Liebe zur Familie kann ihn vor dem psychischen Absturz retten.

Frankreich / Deutschland 2009 - Regie: Mia Hansen-Løve
- Darsteller: Louis-Do de Lencquesaing, Chiara Casselli, Alice de Lencquesaing, Alice Gautier, Manelle Driss, Eric Elmosnino - FSK: ab 12 - Länge: 110 min. - Franz. OmU. - www.vater-meiner-kinder.de/

Ort: Lichtspielkino & Cafe,
Untere Königstr. 34,
96052 Bamberg

Unkostenbetrag: Information beim Veranstalter unter
www.lichtspielkino.de, www.odeon.de

Veranstalter: Lichtspielkino & Cafe und
Deutsch-Französischer Club Bamberg

Dienstag, 14.09.2010



18.30 Uhr Französischer Film

DER VATER MEINER KINDER - Le père de mes enfants
Erläuterung zum französischen Film siehe 13.09.2010

Ort: Lichtspielkino & Cafe, Untere Königstr.
34, 96052 Bamberg

Unkostenbetrag: Information beim Veranstalter unter
www.lichtspielkino.de, www.odeon.de

Veranstalter: Lichtspielkino & Cafe und Deutsch-
Französischer Club Bamberg

Mittwoch, 15.09.2010



17.30 Uhr Interreligiöser Frauentreff „Ein Gott – Viele Namen“ (nur für Frauen)

Von Gott zu sprechen, bedeutet für Jüdinnen, Christinnen und Musliminnen gleichermaßen eine große Herausforderung. Ob es die 100 Namen Gottes im Islam sind, die Vermeidung des Gottesnamens im Judentum oder die Konzentration in den christlichen biblischen Übersetzungen auf „Herrn“, immer wird mit dem Gottesnamen auch ein Gottesbild und Gottesbeziehung ausgedrückt. Moderiert von der Diplomtheologin Mirjam Elsel wollen wir uns über die unterschiedlichen Gottesnamen und ihre Prägung in unseren Biographien austauschen. Der Frauentreff bietet die Möglichkeit mit Frauen unterschiedlicher Religionen und Nationen aus Bamberg ins Gespräch zu kommen und sich kennen zu lernen. Parallel wird eine Kinderbetreuung angeboten.

Ort: Katholische Hochschulgemeinde,
Friedrichstr. 2
Eintritt: frei
Veranstalter: Interreligiöse Fraueninitiative

18.30 Uhr Französischer Film

DER VATER MEINER KINDER - Le père de mes enfants
Erläuterung zum französischen Film siehe 13.09.2010

Ort: Lichtspielkino & Cafe,
Untere Königstr. 34,
96052 Bamberg
Unkostenbetrag: Information beim Veranstalter unter
www.lichtspielkino.de, www.odeon.de
Veranstalter: Lichtspielkino & Cafe und
Deutsch-Französischer Club Bamberg

Mittwoch, 22.09.2010



16.00 Uhr Ausstellungsführung „Gott weiblich – eine verborgene Seite des Biblischen Gottes“ und interreligiöses Gespräch (nur für Frauen)

Die Ausstellung „Gott weiblich“ zeigt Darstellungen Altorientalischer weiblicher Gottheiten und stellt diese Bilder der christlichen Tradition gegenüber. Die Exponate aus 10.000 Jahren regen an, über das eigene Gottesbild nachzudenken und geben gleichzeitig einen Einblick in die Entwicklung des monotheistischen Gottesbildes. Die Diplomtheologin Mirjam Elsel wird durch die Ausstellung führen, in einem interreligiösen Gespräch wollen wir

anschließend Fragen nach Grenzen und Wirkungen von Gottesbildern stellen.

Ort: Diözesanmuseum Bamberg,
Domplatz 5
Eintritt: 3 € für die Ausstellung, Führung frei
Veranstalter: Interreligiöse Fraueninitiative

Freitag, 24.09.2010



12.00 Uhr Tag der offenen Tür

Der Migrationssozialdienst öffnet seine Türen für alle Interessenten. Sie können sich über unsere Arbeit informieren und gemeinsam mit uns feiern.

Ort: AWO MSD, Theatergassen 7,
96047 Bamberg
Eintritt: frei
Veranstalter: AWO Migrationssozialdienst

Samstag, 25.09.2010



14.00 – 17.00 Uhr Schulanfangsfest

Wir wollen gemeinsam mit Kindern und ihren Eltern den Beginn des neuen Schuljahres feiern. Eingeladen sind alle, einen fröhlichen Nachmittag zu verbringen.

Ort: KHG, Friedrichstr. 2, 96047 Bamberg
Eintritt: frei
Veranstalter: AWO Migrationssozialdienst

Montag, 27.09.2010



Ab 8.00 Uhr Ausstellung „Neofaschismus in Deutschland“

Die Ausstellung dauert vom 27.09. – 15.10.2010 und ist zu den Geschäftszeiten des Rathauses Maxplatz geöffnet. In der Bundesrepublik werden Menschen beschimpft, bedroht, zu Tode getreten oder bei lebendigem Leibe verbrannt, weil sie als Fremde oder Andersdenkende gehasst werden – über 100 Todesopfer hat die neofaschistische Gewalt seit 1990 bereits gefordert. Geht hier die jahrelange Saat von Alt- und Neofaschisten auf? Können diese Ereignisse mit denen aus der NS-Zeit verglichen werden? Haben die Ausbreitung rassistischen Denkens und die daraus erwachsene Gewalt heute ganz andere Gründe als damals? Die Ausstellung will dazu beitragen, dass diese Bilder nicht auf Dauer zum deutschen Alltag gehören. Sie informiert über Ideologie und Praxis des Neofaschismus und benennt Ursachen für die Ausbreitung rassistischen, nationalistischen und

militaristischen Denkens und Handelns.

Ort: Rathaus Maxplatz
Eintritt: frei
Veranstalter: Bamberger Bündnis gegen Rechts, DGB-Bildungswerk, Vereinigung der Verfolgten des Naziregimes/Bund der AntifaschistInnen

10.00 – 12.00 Tandem-Sprach-Club

Ganz einfach und unkompliziert Fremdsprachen erlernen und im Gegenzug jemandem seine Muttersprache beibringen!

Hast du Spanisch, Französisch, Italienisch oder eine andere Sprache „vor einer Ewigkeit“ gelernt, aber nicht mehr geübt? Kommst du aus einem anderen Land - Russland, Kolumbien, Marokko, Polen...? Bist du neu in Bamberg und suchst jemanden, um dich zu unterhalten? Bist du neugierig auf andere Menschen und Länder? Willst du im Urlaub eine Kulturreise machen und zuvor wichtige Informationen zu Land und Leuten erhalten? Menschen unterschiedlicher Herkunft können sich im Känguruh treffen, einen Sprachpartner finden, um in entspannter Atmosphäre eine andere Sprache zu lernen und zu üben und selber jemanden mit den muttersprachlichen Kenntnissen auf die Sprünge zu helfen. Mit Kinderbetreuung! Ansprechpartnerin: Nuria Picallo, Tel. 0951/ 3918412 oder im Känguruh unter Tel. 0951 / 4081317

Ort: Mütterzentrum Känguruh e.V.,
Nürnberger Str. 108K, 96050 Bamberg
Eintritt: frei
Veranstalter: Mehrgenerationenhaus Mütterzentrum Känguruh e.V.

14.00 – 17.00 Uhr Interkultureller Computer- & Begegnungstreff und kostenloses Internetcafe

Im interkulturellen Computer- & Begegnungstreff können alle Interessierten auf Weltreise gehen und auf jede Menge Information im WWW zugreifen. Fachkundige Dozenten/-innen unterstützen beim Umgang mit dem Internet und stehen für Fragen zur Verfügung. Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

Ort: conn@ct!, Obere Königstr. 50,
96052 Bamberg
Eintritt: frei
Veranstalter: SkF e.V. Bamberg, Fachdienst für Migration und Integration

20.00 Uhr (Einlass: 19 Uhr) Die Stimme Tibets – Mantragesänge. Konzert mit Ani Choying

Ort: Spiegelsaal der Harmonie,
Schillerplatz 1,
96047 Bamberg
Eintritt: 10 €/8 € ermäßigt
Veranstalter: Tibetinitiative Deutschland e.V.

Dienstag, 28.09.2010



14.00 – 17.00 Uhr Interkultureller Computer- & Begegnungstreff und kostenloses Internetcafe

Erläuterung zum Interkulturellen Computer- & Begegnungstreff siehe 27.09.2010

Ort: conn@ct!, Obere Königstr. 50,
96052 Bamberg
Eintritt: frei
Veranstalter: SkF e.V. Bamberg, Fachdienst für Migration und Integration

15.00 – 18.00 Uhr Cafe Latino

Jeden Dienstag bieten wir einen offenen Treff mit Kinderbetreuung an, für alle interessierten Freunde der spanischen Sprache und der spanischen und lateinamerikanischen Kultur. Kaffee und selbst gebackener Kuchen stehen gegen einen geringen Unkostenbeitrag zur Verfügung. Infos unter Tel. 0951 / 4081317.

Ort: Mütterzentrum Känguruh e.V.,
Nürnberger Str. 108K, 96050 Bamberg
Eintritt: frei
Veranstalter: Mehrgenerationenhaus Mütterzentrum Känguruh e.V.

Mittwoch, 29.09.2010



15.00 – 18.00 Uhr Deutsch-Türkischer Treff, jeden Mittwoch

Engagierte türkische Frauen laden zu Tee oder Kaffee und türkischen Spezialitäten alle an der türkischen Kultur Interessierten ein. Eine Kinderbetreuung wird angeboten, so dass alle Mütter mit Kindern in Ruhe an dem Treffen teilnehmen, sich austauschen und neue Leute kennenlernen können.

Ort: Mütterzentrum Känguruh e.V.,
Nürnberger Str. 108K, 96050 Bamberg
Eintritt: frei

Veranstalter: Mehrgenerationenhaus Mütterzentrum
Känguruh e.V.

Donnerstag, 30.09.2010



20:00 Uhr Christoph Schellhorn (A) Singer / Songwriter

Christoph Schellhorn ist Gitarrist, Sänger und Songwriter aus Schwoich bei Kufstein in Tirol, Österreich. 2008 erschien sein von den Medien hochgelobtes Solo-Album „Left to Listen“, das neben instrumentalen Eigenkompositionen vor allem Neu-Arrangements von Songs u.a. aus der Feder von Kieran Halpin, Chris Jones, Tim Wood oder ZZ Top, aber auch Blues-Klassiker im neuen Gewand enthält. Im März 2009 gewann Schellhorn den zweiten Platz beim ersten Vienna Blues Award.

Ort: Live-Club, Obere Sandstr. 7,
96049 Bamberg
Eintritt: frei
Veranstalter: Live-Club GmbH & Co. KG

Freitag, 01.10.2010



09.30 – 10.30 Uhr Deutschkurs für Anfänger

Im Oktober immer freitags mit Monika Wieban. Mit Kinderbetreuung. Infos und Anmeldungen unter Tel. 0951/75603 oder im Känguruh e.V., Nürnberger Str. 108k, Bamberg, Tel. 0951 / 4081317.

Ort: Mütterzentrum Känguruh e.V.,
Nürnberger Str. 108K, 96050 Bamberg
Eintritt: frei
Veranstalter: Mehrgenerationenhaus Mütterzentrum
Känguruh e.V.

09.00 – 11.00 Uhr 5-Kontinente Frühstück von Frauen

An vier Terminen begeben wir uns auf eine kulinarische Reise in ferne Länder. Die Frauen wählen dabei ihre Zielländer gemäß ihren eigenen Erfahrungen aus und bereiten die 1. Mahlzeit des Tages nach der Tradition eines fernen Landes vor.

Ort: Bürgerhaus Rosmarinweg,
Rosmarinweg 1,
96050 Bamberg
Eintritt: frei
Veranstalter: Stadtteilmanagement
Gereuth-Hochgericht

Sonntag, 03.10.2010



Am bundesweiten Tag der offenen Moschee öffnen auch die drei Bamberger islamischen Kulturvereine ihre Türen für die Öffentlichkeit

11:00 – 16:00 Uhr Tag der offenen Tür in der Moschee des Deutsch-Arabischen Kulturvereins e.V.

Die Türen unserer Moschee werden am 03.10.2010 von 11.00 – 16.00 Uhr geöffnet, alle Interessierten sind herzlich eingeladen. Die Moschee bietet zusätzlich zu den einzelnen Führungen (jeder Zeit) eine Hauptführung um 14.30 Uhr.

Die Führungen beinhalten folgende Punkte:

- Vorstellung der Gebetsräume
- Historischer Rückblick über die Entwicklung des Islam
- Islam und Muslime
- Gebetswaschung
- Das Gebet
- Das Freitagsgebet
- Die Moschee im Ramadan

Wir bieten unseren Besuchern hausgemachten Kuchen, arabische Spezialitäten, Tee, Kaffee und natürlich Sitz- und Erholungsmöglichkeiten an. Unsere verantwortlichen Schwestern und Brüder stehen Ihnen gern zur Verfügung, um Ihre Fragen zu beantworten. Wir freuen uns auf jeden Besucher und heißen alle herzlich willkommen.

Ort: Pöeldorfer Str. 9, 96050 Bamberg
Eintritt: frei
Veranstalter: Islamisches Kulturzentrum Deutsch-Arabischer Kultur Verein e.V. Bamberg

11:00 – 18:00 Uhr Tag der offenen Moschee / Kermesfest

Wir bieten unseren Besuchern türkische Spezialitäten (Kebab und Süßwaren) an.

Ort: Islamisches Kulturzentrum, Jäckstr. 16,
96052 Bamberg
Eintritt: frei
Veranstalter: Integration und Bildung in Bamberg e.V.

12:00 – 18:00 Uhr Tag der offenen Moschee

Am Samstag, den 03.10.2010, findet beim Türkisch-Islamischen Kulturverein e.V. Bamberg der „Tag der offenen Moschee“ statt. Jeder, der sich über den Islam und die Moscheen als seine Gotteshäuser informieren möchte, ist sehr herzlich eingeladen.

Ort: Coburger Str. 27, 96052 Bamberg
Eintritt: frei
Veranstalter: DITIB Bamberg

20:00 Uhr Paul Stowe (USA) Irish & british Folk, Bluegrass

American, Irish & English Folk, Blues, Bluegrass & Country, 60's & 70's Songs - Sänger und Gitarrenkünstler Paul Stowe aus Salt Lake City, USA, kann eine beachtliche Stilvielfalt sein Eigen nennen! Als Unistudent begann er während des Folkrevivals Folk und Blues zu spielen. Paul hat seine Musik seit 1986 mit der Band „Matching Ties“ durch einen immer größer werdenden Anteil an amerikanischer Musik als Unistudent, integrierte aber auch zunehmend irische, englische und schottische Folkelemente in sein Repertoire. Er schrieb immer mehr eigene Songs und veröffentlichte sie auf 3 CDs und anderen Studioproduktionen. Als Experte der Flatpicking-, Fingerpicking- und Bottleneck (Slide Blues)- Gitarre ist er auch als Lehrer und Seminarleiter dieser Richtungen tätig.

Ort: Live-Club, Obere Sandstr. 7,
96049 Bamberg
Eintritt: frei
Veranstalter: Live-Club GmbH & Co. KG

Montag, 04.10.2010



14.00 – 17.00 Uhr Interkultureller Computer- & Begegnungstreff und kostenloses Internetcafe

Erläuterung zum Interkulturellen Computer- & Begegnungstreff siehe 27.09.2010

Ort: conn@ct!, Obere Königstr. 50,
96052 Bamberg
Eintritt: frei
Veranstalter: SkF e.V. Bamberg, Fachdienst für
Migration und Integration

15.00 Uhr Deutsch-Marokkanischer-Treff

Hayat Caidou-Dachwald, gebürtige Marokkanerin, ist die Gastgeberin des Treffens. Sie versteht es, eine wunderschöne marokkanische Atmosphäre herzustellen und die Gäste mit köstlichen landestypischen Gerichten zu verwöhnen. Man möchte den Besuchern die Kultur und die vielfältigen Gesichter Marokkos nahe bringen. Beim Treff werden nicht nur Köstlichkeiten aus Marokko ausprobiert, es bleibt auch genug Zeit zum Austausch. So wunderbar umsorgt und an schön dekorierten Tischen kann man in Bildbänden über Marokko schmökern und Reiseerlebnisse austauschen. In traditionelle marokkani-

sche Kleider gehüllt, beantwortet Hayat Fragen über ihr Heimatland. Mit Kinderbetreuung!

Ort: Mütterzentrum Känduruh e.V.,
Nürnberger Str. 108K, 96050 Bamberg
Eintritt: Kl. Unkostenbeitrag f. Essen u. Getränke
Veranstalter: Mehrgenerationenhaus Mütterzentrum
Känguruh e.V.

Dienstag, 05.10.2010



14.00 – 17.00 Uhr Interkultureller Computer- & Begegnungstreff und kostenloses Internetcafe

Erläuterung zum Interkulturellen Computer- & Begegnungstreff siehe 27.09.2010

Ort: conn@ct!, Obere Königstr. 50,
96052 Bamberg
Eintritt: frei
Veranstalter: SkF e.V. Bamberg, Fachdienst für
Migration und Integration

15.00 – 18.00 Uhr Cafe Latino

Jeden Dienstag bieten wir einen offenen Treff mit Kinderbetreuung an, für alle interessierten Freunde der spanischen Sprache und der spanischen und lateinamerikanischen Kultur. Kaffee und selbst gebackener Kuchen stehen gegen einen geringen Unkostenbeitrag zur Verfügung. Infos unter Tel. 0951 / 4081317.

Ort: Mütterzentrum Känduruh e.V.
Nürnberger Str. 108K, 96050 Bamberg
Eintritt: frei
Veranstalter: Mehrgenerationenhaus Mütterzentrum
Känguruh e.V.

19.00 – 20.30 Uhr, immer dienstags Griechischkurs, Mittelstufe I, insgesamt 15 Termine

Der Kurs wird von einem Muttersprachler gehalten.
Lehrbuch: „Epikinoniste Ellenika Lektion 13.“
Die erste Stunde ist eine Schnupper-Stunde.
Nähere Informationen: 0175 - 80 66 636

Ort: Geschäftsstelle Deutsch-Griechischer-Club
Bamberg, Markusplatz 14
(Rückgebäude), 96047 Bamberg
Eintritt: 20€ Unkostenbeitrag für Mitglieder,
38,40€ Unkostenbeitrag für Nichtmitglieder
der
Veranstalter: Deutsch-Griechischer-Club Bamberg e.V.

Mittwoch, 06.10.2010



15.00 – 18.00 Uhr Deutsch-Türkischer Treff, jeden Mittwoch

Engagierte türkische Frauen laden zu Tee oder Kaffee und türkischen Spezialitäten alle an der türkischen Kultur Interessierten ein. Eine Kinderbetreuung wird angeboten, so dass alle Mütter mit Kindern in Ruhe an dem Treffen teilnehmen, sich austauschen und neue Leute kennenlernen können.

Ort: Mütterzentrum Känguruh e.V.,
Nürnberger Str. 108K, 96050 Bamberg
Eintritt: frei
Veranstalter: Mehrgenerationenhaus Mütterzentrum
Känguruh e.V.

16.15 Uhr Ich wünsche mich ins Märchenland - Lesenachmittag

Ein Märchen, vorgelesen in den Muttersprachen unserer LeserInnen zum Mitlesen, Miträtseln und Mitmalen

Ort: Stadtbücherei Zweigstelle St. Kunigund,
Seehofstr. 41, 96052 Bamberg
Eintritt: frei
Veranstalter: Mosaico italiano e.V. in Zusammenarbeit
mit der Stadtbücherei Bamberg

19.00 – 20.30 Uhr, immer mittwochs Griechischkurs für Anfänger, insgesamt 8 Termine

Der Kurs wird von einem Muttersprachler gehalten.
Lehrbuch: „Epikinoniste Ellenika“
Die erste Stunde ist eine Schnupper-Stunde.
Nähere Informationen: 0175 -80 66 636

Ort: Geschäftsstelle Deutsch-Griechischer-Club
Bamberg, Markusplatz 14
(Rückgebäude), 96047 Bamberg
Eintritt: 20€ Unkostenbeitrag f. Mitglieder,
38,40€ Unkostenbeitrag f. Nichtmitglieder
Veranstalter: Deutsch-Griechischer-Club Bamberg e.V.

20.00 Uhr Stephen Brandon (AUS) Indie, Roots, Rock

Stephen Brandon, Musiker aus Australien. Er kam mit einem Gitarrenkoffer voller Ideen und seinem Debutalbum „Two Hours Away“. Als Teil der neuen „Urban Folk“ Szene wird seine Musik in Berlin mit der von Paul Weller und Elliott Smith verglichen. Ob solo oder mit seiner Band „the Revelators“ begeistert er sein stetig wachsendes Publikum durch seine energetische und mitreißende Show.

2008 erfreute er uns mit seinem zweiten Album „Big City Beats“, aufgenommen und gemixt in Berlin. Er spielte seine Lieder in den letzten zwei Jahren in ganz Europa und erhielt exzellente Kritiken wie: „Vielfalt, Variantenreichtum, Klasse in so vielen Disziplinen... Eine spezielle Art von Country-Folk ist das, vielleicht müsste man den Begriff *Australicana* dafür prägen“. Live review Dresden Blue Note 16th Feb by Beate Baum DNN

Ort: Live-Club, Obere Sandstr. 7,
96049 Bamberg
Eintritt: frei
Veranstalter: Live-Club GmbH & Co. KG

Donnerstag, 07.10.2010



16.00 Uhr Zwischen zwei Sprachen, zwei Kulturen und Lebenswelten – Grenze und Chancen für die Erziehung der Kinder

Eltern mit Migrationshintergrund und Interessierte werden in einem Impulsreferat auf die Thematik hingeführt und haben im Anschluss viel Zeit zur Diskussion und zum Austausch untereinander. Kinderbetreuung nach Voranmeldung

Ort: Caritas Beratungshaus, Geyerswörth
Eintritt: frei
Veranstalter: Beratungsstelle für Kinder,
Jugendliche und Eltern, Bamberg

Cinéfête

Französisches Jugendfilmfest vom 7.10. bis zum 13.10. 2010

Schulvorstellungen vormittags möglich

Kontakt: Kino - linz.diana@lichtspielkino.de oder
Deutsch-Französischer-Club:
ChmaSchuster@yahoo.de

18.45 Uhr Französischer Film

Ma vie en rose – Mein Leben in Rosarot

Der erste lange Spielfilm des Belgiers Alain Berliner ist ein echter Geheimtipp. Die liebenswerte Geschichte des siebenjährigen Ludovic, der so gerne ein Mädchen wäre, erobert die Herzen im Sturm. Der kleine Ludovic möchte viel lieber ein Mädchen als ein Junge sein. Und davon lässt er sich durch nichts abbringen. Seine Eltern sind zwar sehr großzügig und verständnisvoll, doch als ihr Kleiner bei einer Einweihungsfeier im Kleidchen auftaucht, reagieren Nachbarn und Bekannte

mit Ablehnung und Ausgrenzung. Sein Vater verliert schließlich sogar seinen Job.
Frankreich/Belgien/Großbritannien 1997, 88 Minuten –
Frank. OmU. – Regie & Buch: Alain Berliner - Mit Georges du Fresne, Michèle Laroque, Jean-Philippe Écoffey, Hélène Vincent

Ort: Lichtspielkino & Cafe,
Untere Königstr. 34, 96052 Bamberg
Unkostenbetrag: Information beim Veranstalter unter
www.lichtspielkino.de, www.odeon.de
Veranstalter: Lichtspielkino & Cafe und
Deutsch-Französischer Club Bamberg

19.00 – 20.30 Uhr, immer donnerstags Griechischkurs, Mittelstufe I, insgesamt 8 Termine

Der Kurs wird von einem Muttersprachler gehalten.
Lehrbuch: „Epikioniste Ellenika Lektion 11.“
Die erste Stunde ist eine Schnupper-Stunde.
Nähere Informationen: 0175 - 80 66 636

Ort: Geschäftsstelle Deutsch-Griechischer-Club
Bamberg, Markusplatz 14
(Rückgebäude), 96047 Bamberg
Eintritt: 20€ Unkostenbeitrag f. Mitglieder,
38,40€ Unkostenbeitrag f. Nichtmitglieder
Veranstalter: Deutsch-Griechischer-Club Bamberg e.V.

Freitag, 08.10.2010



9.00 – 11.00 Uhr 5-Kontinente Frühstück von Frauen

An vier Terminen begeben wir uns auf eine kulinarische Reise in ferne Länder. Die Frauen wählen dabei ihre Zielländer gemäß ihren eigenen Erfahrungen aus und bereiten die 1. Mahlzeit des Tages nach der Tradition eines fernen Landes vor.

Ort: Bürgerhaus Rosmarinweg,
Rosmarinweg 1, 96050 Bamberg
Eintritt: frei
Veranstalter: Stadtteilmanagement
Gereuth-Hochgericht

09.30 – 10.30 Uhr Deutschkurs für Anfänger

Im Oktober immer freitags mit Monika Wieban. Mit Kinderbetreuung. Infos und Anmeldungen unter Tel. 0951/75603 oder im Känguruh e.V., Nürnberger Str. 108k, Bamberg, Tel. 0951 / 4081317.

Ort: Mütterzentrum Känguruh e.V.,
Nürnberger Str. 108K, 96050 Bamberg

Eintritt: frei
Veranstalter: Mehrgenerationenhaus Mütterzentrum
Känguruh e.V.

10.00-12.00 Uhr EHRENAMT-INTERKULTURELL Hilfe leisten, Grenzen überwinden, Neues erfahren

Caritas Ehrenamtliche und Mitarbeiter des Caritas Beratungshauses berichten von ihrem Einsatz mit und für ausländische Mitbürger. Geplant sind Gespräche bei Frühstück, Kaffee und Kuchen zum Erfahrungsaustausch und Kennenlernen

Ort: Caritas Beratungshaus, Geyerswörth
Eintritt: frei
Veranstalter: Beratungsdienste-Caritasverband f.d.
Stadt Bamberg

18.45 Uhr Französischer Film

Quand tu descendras du ciel – Vom Himmel hoch
Unterhaltsam, spannend und einfühlsam erzählt Eric Guirados („Der fliegende Händler – Le Fils de L'épiciier“) vielgelobter Debutfilm von einem jungen Mann, der eine existentielle Entscheidung treffen muß. Ein Film über menschliche Solidarität, basierend auf realen Ereignissen. Er zeigt eine Seite von Frankreich und ein Milieu, das man sonst kaum auf der Leinwand zu sehen bekommt. Aktuelles, junges französisches Kino.

Der junge Bauer Jérôme verläßt kurz vor Weihnachten den hochverschuldeten Hof seiner Eltern, um in der Großstadt Arbeit zu suchen. Er hat Glück, findet einen Job bei der Stadtverwaltung und darf Tannenbäume mit Lichterketten schmücken. Doch dann kommt eine Anweisung von oben - Bettler werden nicht mehr vor den weihnachtlichen Schaufenstern geduldet. Und Jérôme wird „befördert“: Nun muß er mit einem Kollegen Obdachlose einsammeln, sie zwangsweise in Busse setzen und irgendwo auf freiem Feld weit draußen vor der Stadt abladen. Dabei hatte Jérôme sich gerade privat mit einem Obdachlosen, dem stolzen und exzentrischen La Chignole, angefreundet. Dann taucht noch die junge Journalistin Marthe auf, die von den skandalösen Praktiken der Stadtverwaltung Wind bekommen hat und in die Jérôme sich heimlich verliebt. Er gerät zwischen alle Fronten...

Frankreich/Belgien 2003 - 100 Minuten – Franz. OmU.
– Regie & Buch: Eric Guirado - Kamera: Thierry Godefroy
-Mit Benoît Giros, Serge Riaboukine, Ludmila Ruoso, Jean-François Gallotte

Ort: Lichtspielkino & Cafe,
Untere Königstr. 34, 96052 Bamberg

Unkostenbetrag: Information beim Veranstalter unter
www.lichtspielkino.de, www.odeon.de
Veranstalter: Lichtspielkino & Cafe und
Deutsch-Französischer Club Bamberg

19.30 Uhr „Französische Gruppentänze“ - französisch tanzen und feiern

Auf vielfachen Wunsch gibt es im Deutsch-Französischen Club wieder einen Tanzabend mit Carsten Distler vom Tanzhaus Erlangen. Unter seiner Anleitung werden Kreis-, Ketten- und Figurentänze aus Frankreich erlernt, die viel Spaß machen und leicht zu tanzen sind. Französischkenntnisse oder tänzerische Vorkenntnisse sind nicht nötig, ebenso ist auch kein Tanzpartner/keine Tanzpartnerin erforderlich, aber auch nicht unerwünscht. Wichtig ist bequemes Schuhwerk. Ausklingen soll der Abend bei gemütlichem Zusammensein und einem kleinen Buffet, zu dem jeder etwas mitbringen sollte.

Zur Planung (Mindestteilnehmerzahl ca. 20) Anmeldung bitte bis Mittwoch, 05.10.2010 unter Tel. 09503 - 5495 bzw. dfcbamberg@web.de.

Ort: Räume der Schutzgemeinschaft
Alt Bamberg, Schillerplatz 9
Eintritt: € 4.- (Nichtmitglieder), erm. € 3.-
(Mitglieder, Schüler, Studierende)
Veranstalter: Deutsch- Französischer Club Bamberg e.V.

Samstag, 09.10.2010



16.00 - 17.30 Uhr, immer samstags Griechischkurs für Kinder, insgesamt 14 Termine

Der Kurs wird von einem Muttersprachler gehalten.
Lehrmaterial: Spielerisches Erlernen der Sprache.
Nähere Informationen: 0175 - 80 66 636

Ort: Geschäftsstelle Deutsch-Griechischer-Club
Bamberg, Markusplatz 14
(Rückgebäude), 96047 Bamberg
Eintritt: 20€ Unkostenbeitrag f. Mitglieder,
38,40€ Unkostenbeitrag f. Nichtmitglieder
Veranstalter: Deutsch-Griechischer-Club Bamberg e.V.

Ab 20.00 Uhr Interkultureller Themenabend

Bei unserem interkulturellen Themenabend werden verschiedene Länder sowohl kulinarisch als auch kulturell vorgestellt. Ein 3-Gänge-Menü bekommt man für 10 Euro!

Ort: Jugendkulturtreff Immer Hin
Eintritt: frei
Veranstalter: Jugendkulturtreff Immer Hin

18.45 Uhr Französischer Film

À bout de souffle – Außer Atem
Jean-Luc Godard schuf einen Meilenstein der Filmgeschichte und den Prototyp der Nouvelle Vague. Ein cooles Pärchen, das ein neues Lebensgefühl ausdrückt, eine ungewohnte Schnitt-Technik, der Einsatz einer Handkamera und Dialoge, bei denen nur einer der Partner zu sehen ist, sorgten für Furore. Der junge, bis dato unbekannte Jean-Paul Belmondo wurde über Nacht zum Star.

Michel schlägt sich mit kleinen Gaunereien durchs Leben. Als er in einem gestohlenen Auto von der Polizei angehalten wird, erschießt er den Polizisten. Er flieht nach Paris und freundet sich mit der amerikanischen Studentin Patricia an. Sie versteckt ihn vor der Polizei, doch die kommt ihm auf die Spur...

Frankreich 1960 - 90 Minuten – Regie: Jean-Luc Godard -
Mit Jean-Paul Belmondo, Jean Seberg, Daniel Boulanger,
Jean-Pierre Melville

Ort: Lichtspielkino & Cafe,
Untere Königstr. 34, 96052 Bamberg
Unkostenbetrag: Information beim Veranstalter unter
www.lichtspielkino.de, www.odeon.de
Veranstalter: Lichtspielkino & Cafe und
Deutsch-Französischer Club Bamberg

Sonntag, 10.10.2010



18.45 Uhr Französischer Film

La première étoile - Triff die Elisabeths
Der aus der Karibik stammende Jean-Gabriel Elisabeth hat zwar kein Geld und keinen Job, verspricht aber seiner Familie vollmundig die ersten Skiferien ihres Lebens. Eine vergnügliche Winterkomödie der besonderen Art und in Frankreich der Überraschungshit mit 1,7 Mio. Besuchern.

Es ist nicht das erste Mal, dass Jean-Gabriel gegenüber seiner Familie vollmundige Versprechen abgibt, die sich dann meist als Luftschlösser entpuppen. Denn statt einem Job bei der Post nachzugehen, träumt er von einer Karriere beim Fernsehen und verwettet das wenige Geld bei Pferdewetten. Da seine genervte Frau ihm nicht schon wieder aus der Patsche helfen will, stellt sie ihn vor ein Ultimatum: Falls er sein Versprechen den Kindern gegenüber erneut nicht einlöst, ist die Ehe ernsthaft in Gefahr. In seiner Not, wendet er sich an seine Mutter, die sich von ihrem Sohn zu einem Trip in den Schnee eingeladen fühlt. „Eine erfrischende, warmherzige Komödie für die ganze Familie gelungen.“(filmreporter.de)

F 2009 | R & B Lucien Jean-Baptiste | K Myriam Vinocour

| M Erwann Kermorvant | D Bernadette Lafont, Anne Consigny, Lucien Jean-Baptiste | ab 6 J. | Franz. OmU. | 90 Min. | BE | www.koolfilm.de

Ort: Lichtspielkino & Cafe,
Untere Königstr. 34, 96052 Bamberg
Unkostenbetrag: Information beim Veranstalter unter
www.lichtspielkino.de, www.odeon.de
Veranstalter: Lichtspielkino & Cafe und
Deutsch-Französischer Club Bamberg

Montag, 11.10.2010



Ab 09.30 Uhr Ausstellung „Die Kunst der Kalligraphie“ – Werke von Zuheir Elia

Die Ausstellung dauert vom 11.10. – 30.10.2010 und ist zu den Geschäftszeiten der VHS geöffnet. Bereits zu Beginn des Islams entwickelte sich die arabische Kalligraphie zu einer einzigartigen Kunstrichtung. Die Kalligraphie birgt eine vollkommene Wissenschaft an Linien- und Kurvengeometrien in sich, sie strebt nach Harmonie und Ausgeglichenheit und entzückt das Auge mit ihrem Rhythmus und der Bewegung. Die Ausstellung zeigt Kunstwerke der arabischen Schrift des Erlanger Kalligraphen Zuheir Elia.

Ort: VHS im Alten E-Werk, Tränkgasse 4,
96052 Bamberg
Eintritt: frei
Veranstalter: Städt. VHS Bamberg

10.00 – 12.00 Tandem-Sprach-Club

Ganz einfach und unkompliziert Fremdsprachen erlernen und im Gegenzug jemandem seine Muttersprache beibringen! Hast du Spanisch, Französisch, Italienisch oder eine andere Sprache „vor einer Ewigkeit“ gelernt, aber nicht mehr geübt? Kommst du aus einem anderen Land - Russland, Kolumbien, Marokko, Polen...? Bist du neu in Bamberg und suchst jemanden, um dich zu unterhalten? Bist du neugierig auf andere Menschen und Länder? Willst du im Urlaub eine Kulturreise machen und zuvor wichtige Informationen zu Land und Leuten erhalten? Menschen unterschiedlicher Herkunft können sich im Känguruh treffen, einen Sprachpartner finden, um in entspannter Atmosphäre eine andere Sprache zu lernen und zu üben und selber jemanden mit den muttersprachlichen Kenntnissen auf die Sprünge zu helfen.

Mit Kinderbetreuung! Ansprechpartnerin: Nuria Picallo, Tel. 0951/ 3918412 oder im Känguruh unter Tel. 0951/ 4081317

Ort: Mütterzentrum Känguruh e.V.,
Nürnberger Str. 108K, 96050 Bamberg
Eintritt: frei
Veranstalter: Mehrgenerationenhaus Mütterzentrum
Känguruh e.V.

14.00 – 17.00 Uhr Interkultureller Computer- & Begegnungstreff und kostenloses Internetcafe

Erläuterung zum Interkulturellen Computer- & Begegnungstreff siehe 27.09.2010

Ort: conn@ct!, Obere Königstr. 50,
96052 Bamberg
Eintritt: frei
Veranstalter: SkF e.V. Bamberg, Fachdienst für
Migration und Integration

18.30 Uhr Französischer Film

Les palmes de M. Schutz. Die weitgehend frei erfundene Handlung des heiteren Films beruht auf dem Bühnenstück „Die Lorbeeren des Monsieur Schutz“ von Jean-Noël Fenwick.

Die polnische Physikstudentin Marie Sklodowska beginnt 1894, im Institut von Professor Schutz in Paris zu arbeiten, wo sie auch den Physiker Pierre Curie kennen lernt, mit dem sie sich im Jahr darauf vermählt. Mit uner-müdlicher Arbeit kommen Marie Curie und ihr Mann zu bahnbrechenden Erkenntnissen über die Radioaktivität, für die sie 1903 zusammen mit Antoine Henri Becquerel den Nobelpreis für Physik erhalten.

England/Frankreich 1997 - 106 Minuten – Franz. OmU.
– Regie: Claude Pinoteau - Mit Isabelle Huppert, Charles Berling, Philippe Noiret, Christian Charmetant

Ort: Lichtspielkino & Cafe,
Untere Königstr. 34, 96052 Bamberg
Unkostenbetrag: Information beim Veranstalter unter
www.lichtspielkino.de, www.odeon.de
Veranstalter: Lichtspielkino & Cafe und
Deutsch-Französischer Club Bamberg

Dienstag, 12.10.2010



14.00 – 17.00 Uhr Interkultureller Computer- & Begegnungstreff und kostenloses Internetcafe

Erläuterung zum Interkulturellen Computer- & Begegnungstreff siehe 27.09.2010

Ort: conn@ct!, Obere Königstr. 50,
96052 Bamberg

Eintritt: frei
Veranstalter: SkF e.V. Bamberg, Fachdienst für
Migration und Integration

15.00 – 18.00 Uhr Cafe Latino

Jeden Dienstag bieten wir einen offenen Treff mit Kinderbetreuung an, für alle interessierten Freunde der spanischen Sprache und der spanischen und lateinamerikanischen Kultur. Kaffee und selbst gebackener Kuchen stehen gegen einen geringen Unkostenbeitrag zur Verfügung. Infos unter Tel. 0951 / 4081317.

Ort: Mütterzentrum Känduruh e.V.,
Nürnberger Str. 108K, 96050 Bamberg
Eintritt: frei
Veranstalter: Mehrgenerationenhaus Mütterzentrum
Känguruh e.V.

18.30 Uhr Französischer Film

Welcome

Bewegendes Drama über einen jungen kurdischen Flüchtling, der sich gegen sein Migrantenschicksal auflehnt, um seine Würde und seine große Liebe kämpft. Ein gewaltiges, grandioses Werk aus Frankreich, dessen Aussage überall Geltung hat! Ausgezeichnet mit dem Preis der Ökumenischen Jury bei der Berlinale 2009 und dem Label Europa Cinemas.

Bilal, der 17jährige Iraker, hat seine Liebe schon gefunden. Aber sie ist mit ihrer Familie nach England emigriert. Um sie wiederzusehen, nimmt er eine abenteuerliche Reise durch ganz Europa auf sich. In Nordfrankreich angekommen, trennt ihn nur noch die Breite des Ärmelkanals von ihr. Der erste Versuch den Kanal mit Hilfe einer LKW Ladung zu überwinden, scheitert. Aber die Sehnsucht ist so groß, daß Bilal nur noch eine Möglichkeit sieht: er wird schwimmen lernen und dann im Wasser die Strecke zurücklegen. Die Strömung und die Kälte lassen nur eine minimale Chance zu, doch es gab auch schon Schwimmer, die es geschafft haben. Im Schwimmbad von Calais lernt er Simon, den Schwimmmeister, kennen, dem er schließlich von seinen Absichten berichtet. Simon freundet sich mit Bilal an: Heimlich unterrichtet er den jungen Kurden. „Das berührende Porträt eines Mannes, der nicht länger wegschaut. Regisseur Philippe Lioret („Die Frau des Leuchtturmwärters“) erzählt von einer ungewöhnlichen Freundschaft und beschreibt das harte Los der Emigranten, die von der Polizei schikaniert werden.“ (Cinema)

F 2009 | R Philippe Lioret | B Emmanuel Courcol | K Laurent Dailland | M Nicola Piovoni | D Vincent Lindon, Firat Ayverdi, Audrey Dana | ab 12 J. | Franz. OmU. | 114

Min. | BE | www.arsenalfilm.de/welcome
Ort: Lichtspielkino & Cafe,
Untere Königstr. 34, 96052 Bamberg
Unkostenbetrag: Information beim Veranstalter unter
www.lichtspielkino.de, www.odeon.de
Veranstalter: Lichtspielkino & Cafe und
Deutsch-Französischer Club Bamberg

Mittwoch, 13.10.2010



10.30 Uhr Elternbrunch

Informationsveranstaltung für Eltern. Besprochen werden Fragen zur Schullaufbahn und sonstige Fragen, die die Schule betreffen.

Ort: AWO MSD, Theatergassen 7,
96047 Bamberg
Eintritt: frei
Veranstalter: AWO Migrationssozialdienst

15.00 – 18.00 Uhr Deutsch-Türkischer Treff, jeden Mittwoch

Engagierte türkische Frauen laden zu Tee oder Kaffee und türkischen Spezialitäten alle an der türkischen Kultur Interessierten ein. Eine Kinderbetreuung wird angeboten, so dass alle Mütter mit Kindern in Ruhe an dem Treffen teilnehmen, sich austauschen und neue Leute kennenlernen können.

Ort: Mütterzentrum Känguruh e.V.,
Nürnberger Str. 108K, 96050 Bamberg
Eintritt: frei
Veranstalter: Mehrgenerationenhaus Mütterzentrum
Känguruh e.V.

17.30 Uhr Interreligiöser Frauentreff „Religion geht durch den Magen – Essen im Judentum, Christentum und Islam“ (nur für Frauen)

Gemeinsames Essen spielt im Judentum, Christentum und Islam gleichermaßen eine große Rolle. Eine Jüdin, eine Christin und eine Muslimin aus Bamberg werden von ihrem religiösen Umgang mit Speisen und Getränken, Tischgewohnheiten, Vorschriften, Zubereitungsarten und der Bedeutung des gemeinsamen Essens in ihrer Religion berichten. Moderiert wird der Frauentreff von Tina Barenberg. Der Frauentreff bietet die Möglichkeit, mit Frauen unterschiedlicher Religionen und Nationen aus Bamberg ins Gespräch zu kommen und sich kennen zu lernen. Parallel wird eine Kinderbetreuung angeboten.

Ort: Katholische Hochschulgemeinde,
Friedrichstr. 2
Eintritt: frei
Veranstalter: Interreligiöse Fraueninitiative

19.00 Uhr „English Conversation and reading for fun“

Wir lesen und besprechen einen kurzen Literaturauschnitt. Danach bieten wir Tee und Gebäck an, während freie englische Konversation in zwangloser Atmosphäre stattfindet.

Ort: Schutzgemeinschaft Alt Bamberg,
Schillerplatz 9
Eintritt: frei
Veranstalter: Deutsch-Englischer Club Bamberg

Donnerstag, 14.10.2010



15.00 Uhr „Das fliegende Kamel.“ Paul Maar erzählt Schelmengeschichten von Nasreddin Hodscha

Wer ist Nasreddin Hodscha? Hodscha lügt, dass sich die Balken biegen, er ist frech, für jeden Schabernack zu haben und doch voll hintergründiger Weisheit. Kurz: Nasreddin Hodscha ist der berühmte Till Eulenspiegel des Orients. Paul Maar erzählt in seinem soeben erschienenen Buch „Das fliegende Kamel“ einige der bekanntesten Nasreddin-Geschichten neu und hat dazu noch neue Schelmengeschichten erfunden. Am 14.10. werden Paul Maar und eine türkische Erzählerin allen kleinen und großen Freunden dieser zauberhaften Narrengeschichten von den Späßen, Witzen und Streichen des Nasreddin Hodscha sowohl in deutscher als auch in türkischer Sprache erzählen.

Ort: Stadtbücherei Deutsches Haus,
Obere Königstr. 4a, 96047 Bamberg
Eintritt: 3 €
Veranstalter: Stadtbücherei Bamberg in
Zusammenarbeit mit der
Buchhandlung Colibri

18.30 Uhr Interkulturelles Quiz „Mit allen Sinnen durch die Welt“.

Interkulturelles Erfahrungsquiz aus/über verschiedene Länder.

Ort: Jugendtreff superGAU, Gaustadter
Hauptstr.44
Eintritt: frei
Veranstalter: Jugendtreff superGAU

Freitag, 15.10.2010



09.30 – 10.30 Uhr Deutschkurs für Anfänger

Im Oktober immer freitags mit Monika Wieban. Mit Kinderbetreuung. Infos und Anmeldungen unter Tel. 0951/75603 oder im Känguruh e.V., Nürnberger Str. 108k, Bamberg, Tel. 0951 / 4081317.

Ort: Mütterzentrum Känguruh e.V.,
Nürnberger Str. 108K, 96050 Bamberg
Eintritt: frei
Veranstalter: Mehrgenerationenhaus Mütterzentrum
Känguruh e.V.

Samstag, 16.10.2010



15.00 – 19.00 Uhr Künstlerinnen aus aller Welt in Bamberg

Migrantinnen präsentieren ein internationales Kulturprogramm. Frauen aller Länder und Kulturkreise treffen sich wieder zu einem gemeinsamen Nachmittag unter dem Motto „Brücken zwischen den in und um Bamberg zahlreichen und vielfältigen Kulturkreisen schlagen.“ Dabei wird ein buntes Kulturprogramm mit Gesang, Tanz und Gedichten angeboten.

Ort: Katholische Hochschulgemeinde
Bamberg/KHG, Friedrichstr. 2
Eintritt: frei
Veranstalter: Frauenausschuss des Migranten- und
Integrationsbeirates

Sonntag, 17.10.2010



14.00 – 16.00 Uhr Vortrag und Diskussion „Die Bedeutung der Muttersprache“

Warum ist es wichtig, die Muttersprache gut zu beherrschen? Diese Frage wollen wir auch mit den Teilnehmern erörtern und die Situation der türkischen Sprache in Bamberg besprechen.

Ort: Dr.Robert Pflieger Hort
Eintritt: frei
Veranstalter: Türkischer Elternverein Bamberg e.V.

Montag, 18.10.2010



14.00 – 17.00 Uhr Interkultureller Computer- & Begegnungstreff und kostenloses Internetcafe

Erläuterung zum Interkulturellen Computer- & Begegnungstreff siehe 27.09.2010

Ort: conn@ct!, Obere Königstr. 50,
96052 Bamberg
Eintritt: frei
Veranstalter: SkF e.V. Bamberg, Fachdienst für
Migration und Integration

Dienstag, 19.10.2010



10.00 Uhr Infoveranstaltung über Energiesparen im Haushalt für interessierte Deutsche und Migranten (auch für Multiplikatoren)

Referent Helmut Lertz referiert über die Energiesparmöglichkeiten im Haushalt. Die Infoveranstaltung ist auch für Mitarbeiter/innen von Fachdiensten geeignet. Die Veranstaltung lebt von einer regen Teilnahme und einem lebendigen Erfahrungsaustausch.

Ort: Bildungsraum des Umweltamtes,
Mußstr. 28, 96047 Bamberg
Eintritt: frei
Veranstalter: Gemeinschaftsveranstaltung:
AWO Migrationssozialdienst
Fachdienst für kulturelle Bildungs- und
Sozialarbeit, Umweltamt der Stadt Bamberg

14.00 – 17.00 Uhr Interkultureller Computer- & Begegnungstreff und kostenloses Internetcafe

Erläuterung zum Interkulturellen Computer- & Begegnungstreff siehe 27.09.2010

Ort: conn@ct!, Obere Königstr. 50,
96052 Bamberg
Eintritt: frei
Veranstalter: SkF e.V. Bamberg, Fachdienst für
Migration und Integration

15.00 – 18.00 Uhr Cafe Latino

Jeden Dienstag bieten wir einen offenen Treff mit Kinderbetreuung an, für alle interessierten Freunde der spanischen Sprache und der spanischen und lateinamerikanischen Kultur. Kaffee und selbst gebackener Kuchen stehen gegen einen geringen Unkostenbeitrag zur Verfügung. Infos unter Tel. 0951 / 4081317.

Ort: Mütterzentrum Känduruh e.V.,
Nürnberger Str. 108K, 96050 Bamberg
Eintritt: frei
Veranstalter: Mehrgenerationenhaus Mütterzentrum
Känguruh e.V.

18:00 - 20:00 Uhr Multireligiöse Feier zum Beginn des neuen Studienjahres an der Universität Bamberg

Die Universität Bamberg beginnt das neue Studienjahr 2010/11 mit einer multireligiösen Feierstunde in der Aula der Universität, zu der neben Universitätsangehörigen auch die weitere Öffentlichkeit Bambergs eingeladen ist. In Gebeten, Schriftlesungen und musikalischen Beiträgen wird die kulturelle und religiöse Vielfalt unserer Hochschule wie auch der Stadt Bamberg ihren Ausdruck finden. Bei einem kleinen Imbiss ist anschließend Gelegenheit zur Begegnung und zum Gespräch.

Ort: Aula der Universität, Dominikanerstraße 2a
Eintritt: frei
Veranstalter: Hochschuleseelsorge an der
Universität Bamberg

Mittwoch, 20.10.2010



15.00 – 18.00 Uhr Deutsch-Türkischer Treff, jeden Mittwoch

Engagierte türkische Frauen laden zu Tee oder Kaffee und türkischen Spezialitäten alle an der türkischen Kultur Interessierten ein. Eine Kinderbetreuung wird angeboten, so dass alle Mütter mit Kindern in Ruhe an dem Treffen teilnehmen, sich austauschen und neue Leute kennenlernen können.

Ort: Mütterzentrum Känguruh e.V.,
Nürnberger Str. 108K, 96050 Bamberg
Eintritt: frei
Veranstalter: Mehrgenerationenhaus Mütterzentrum
Känguruh e.V.

Ab 16.30 Uhr (Eintritt: 16.15 Uhr) Vortrag

Am Mittwoch, den 20.10.2010, referiert Herr Thomas Steger (Stadt Bamberg, Ordnungsamt – Abteilung Ausländerwesen) über das Zuwanderungsgesetz und gibt einen Überblick über die wichtigsten aufenthaltsrechtlichen Regelungen. Eingeladen sind sowohl Betroffene als auch Mitarbeiter/innen von Fachdiensten. Die Veranstaltung lebt von einer regen Teilnahme und einem lebendigen Erfahrungsaustausch.

Ort: Caritas Beratungshaus Geyerswörth,
Geyerswörthstr. 2, 96047 Bamberg,
Konferenzraum
Eintritt: frei
Veranstalter: Gemeinschaftsveranstaltung:
Migranten- und Integrationsbeirat der
Stadt Bamberg,
AWO Migrationssozialdienst,

19.30 Uhr „Melt down in Tibet“

Film zur ökologischen Situation im Himalaya

Ort: ESG, Markusplatz 1, 96047 Bamberg
Eintritt: frei
Veranstalter: Tibetinitiative Deutschland e.V.

Freitag, 22.10.2010



09.00 – 11.00 Uhr 5-Kontinente Frühstück von Frauen

An vier Terminen begeben wir uns auf eine kulinarische Reise in ferne Länder. Die Frauen wählen dabei ihre Zielländer gemäß ihren eigenen Erfahrungen aus und bereiten die 1. Mahlzeit des Tages nach der Tradition eines fernen Landes vor.

Ort: Bürgerhaus Rosmarinweg,
Rosmarinweg 1, 96050 Bamberg
Eintritt: frei
Veranstalter: Stadtteilmanagement
Gereuth-Hochgericht

09.30 – 10.30 Uhr Deutschkurs für Anfänger

Im Oktober immer freitags mit Monika Wieban. Mit Kinderbetreuung. Infos und Anmeldungen unter Tel. 0951/75603 oder im Känguruh e.V., Nürnberger Str. 108k, Bamberg, Tel. 0951 / 4081317.

Ort: Mütterzentrum Känguruh e.V.,
Nürnberger Str. 108K, 96050 Bamberg
Eintritt: frei
Veranstalter: Mehrgenerationenhaus Mütterzentrum
Känguruh e.V.

19.30 Uhr Dichterlesung „Die Fremde, die mir zur Heimat wurde“

Dichterlesung von Neffel Cumart mit anschließender Diskussion.

Ort: Pfarrheim St. Gangolf, Bamberg
Eintritt: für KAB-Mitglieder frei
Veranstalter: KAB-Kreisverband Bamberg Stadt e.V.

Samstag, 23.10.2010



9.00-17.00 Uhr Giornata italiana

Mehr Infos bei der VHS, Tel: 0951 – 87 11 08.

Ort: VHS Bamberg, E-Werk, Tränkgasse 4,
Raum 117
Eintritt: frei
Veranstalter: VHS Bamberg in Zusammenarbeit mit dem
Kulturverein „mosaico italiano e.V.“

Montag, 25.10.2010



10.00 – 12.00 Tandem-Sprach-Club

Ganz einfach und unkompliziert Fremdsprachen erlernen und im Gegenzug jemandem seine Muttersprache beibringen! Hast du Spanisch, Französisch, Italienisch oder eine andere Sprache „vor einer Ewigkeit“ gelernt, aber nicht mehr geübt? Kommst du aus einem anderen Land - Russland, Kolumbien, Marokko, Polen...? Bist du neu in Bamberg und suchst jemanden, um dich zu unterhalten? Bist du neugierig auf andere Menschen und Länder? Willst du im Urlaub eine Kulturreise machen und zuvor wichtige Informationen zu Land und Leuten erhalten? Menschen unterschiedlicher Herkunft können sich im Känguruh treffen, einen Sprachpartner finden, um in entspannter Atmosphäre eine andere Sprache zu lernen, zu üben und selber jemandem mit den eigenen muttersprachlichen Kenntnissen auf die Sprünge zu helfen. Mit Kinderbetreuung! Ansprechpartnerin: Nuria Picallo, Tel. 0951/ 3918412 oder im Känguruh unter Tel. 0951 / 4081317

Ort: Mütterzentrum Känguruh e.V.,
Nürnberger Str. 108K, 96050 Bamberg
Eintritt: frei
Veranstalter: Mehrgenerationenhaus Mütterzentrum
Känguruh e.V.

14.00 – 17.00 Uhr Interkultureller Computer- & Begegnungstreff und kostenloses Internetcafe

Erläuterung zum Interkulturellen Computer- & Begegnungstreff siehe 27.09.2010

Ort: conn@ct!, Obere Königstr. 50,
96052 Bamberg
Eintritt: frei
Veranstalter: SkF e.V. Bamberg, Fachdienst für
Migration und Integration

18.45 Uhr Französischer Film „Lourdes“

„Ein herausragender Film!“ (Programm kino.de) Mitunter komisch schildert Regisseurin Jessica Hausner („Hotel“) den absurden Betrieb der Wallfahrtsstadt: Gnadenlose Vermarktung, unglaubliche Frömmigkeit, Wunderglaube und tiefste Skepsis bilden den Hintergrund für die Charakterstudie einer introvertiert Hoffenden (wunderbar: Sylvie Testud aus „Jenseits der Stille“).

Die gelähmte Christine ist mit einer Pilgergruppe hierher gekommen. Eher widerwillig, denn dem Wunderglauben steht sie skeptisch gegenüber. Seit ihrer Kindheit ist die an Multipler Sklerose erkrankte Frau an den Rollstuhl gefesselt und beobachtet und ersehnt von dort aus das „normale“ Leben. Unbeteiligt vollzieht sie die Rituale, rechnet nie mit einem Wunder. Doch da geschieht es: Sie kann aufstehen, gehen, ja sogar tanzen. Das Wunder wird von einer Ärztekommision in Lourdes ‚geprüft‘. Jessica Hausner „hat tatsächlich in Lourdes die Dreherlaubnis erhalten und meistert den Spagat, die Würde des Ortes zu wahren, ohne ihm unkritisch zu huldigen.“ (Die Welt)

A/F/D 2009 | R & B Jessica Hausner | K Martin Gschlacht | D Sylvie Testud, Lea Seydoux, Bruno Todeschini, Elina Löwensohn, Gerhard Liebmann | ab O J. | Franz. OmU. | 95 Min. | BE | www.lourdes-derfilm.de

Ort: Lichtspielkino & Cafe,
Untere Königstr. 34, 96052 Bamberg
Unkostenbetrag: Information beim Veranstalter unter
www.lichtspielkino.de, www.odeon.de
Veranstalter: Lichtspielkino & Cafe und
Deutsch-Französischer Club Bamberg

Dienstag, 26.10.2010



14.00 – 17.00 Uhr Interkultureller Computer- & Begegnungstreff und kostenloses Internetcafe

Erläuterung zum Interkulturellen Computer- & Begegnungstreff siehe 27.09.2010

Ort: conn@ct!, Obere Königstr. 50,
96052 Bamberg
Eintritt: frei
Veranstalter: Skf e.V. Bamberg, Fachdienst für
Migration und Integration

15.00 – 18.00 Uhr Cafe Latino

Jeden Dienstag bieten wir einen offenen Treff mit Kinderbetreuung an, für alle interessierten Freunde der spanischen Sprache und der spanischen und lateinamerikanischen Kultur. Kaffee und selbst gebackener Kuchen

stehen gegen einen geringen Unkostenbeitrag zur Verfügung. Infos unter Tel. 0951 / 4081317.

Ort: Mütterzentrum Känguruh e.V.,
Nürnberger Str. 108K, 96050 Bamberg
Eintritt: frei
Veranstalter: Mehrgenerationenhaus Mütterzentrum
Känguruh e.V.

18.45 Uhr Französischer Film „Lourdes“

Erläuterung zum französischen Film siehe 25.10.2010

Ort: Lichtspielkino & Cafe,
Untere Königstr. 34, 96052 Bamberg
Unkostenbetrag: Information beim Veranstalter unter
www.lichtspielkino.de, www.odeon.de
Veranstalter: Lichtspielkino & Cafe und
Deutsch-Französischer Club Bamberg

19.00 Uhr „Paris autrement, Paris éternellement...“: Vortrag in französischer Sprache mit Pascal Ropion, Erlangen

„Paris autrement, Paris éternellement...“: das andere Paris, das unvergängliche Paris. Der Spaziergang durch Paris führt uns sowohl vor die touristischen Attraktionen (Notre Dame, Tour Eiffel, Musée du Quai Branly usw.) als auch in wenig bekannte Viertel an der Peripherie der Hauptstadt, dort wo Franzosen verschiedener Herkunftsländer ihr Leben führen. Ganz neue und einige „historische“ Fotos illustrieren mit einer Power-Point-Präsentation den Vortrag.

Ort: VHS, Großer Saal, Tränkgasse 4,
96052 Bamberg
Eintritt: Informationen beim Veranstalter
Veranstalter: Deutsch-Französischer Club Bamberg
e.V.

Mittwoch, 27.10.2010



15.00 – 18.00 Uhr Deutsch-Türkischer Treff, jeden Mittwoch

Engagierte türkische Frauen laden zu Tee oder Kaffee und türkischen Spezialitäten alle an der türkischen Kultur Interessierten ein. Eine Kinderbetreuung wird angeboten, so dass alle Mütter mit Kindern in Ruhe an dem Treffen teilnehmen, sich austauschen und neue Leute kennenlernen können.

Ort: Mütterzentrum Känguruh e.V.,
Nürnberger Str. 108K, 96050 Bamberg
Eintritt: frei

Veranstalter: Mehrgenerationenhaus Mütterzentrum
Känguruh e.V.

18.45 Uhr Französischer Film „Lourdes“

Erläuterung zum französischen Film siehe 25.10.2010

Ort: Lichtspielkino & Cafe,
Untere Königstr. 34, 96052 Bamberg

Unkostenbetrag: Information beim Veranstalter unter
www.lichtspielkino.de, www.odeon.de

Veranstalter: Lichtspielkino & Cafe und
Deutsch-Französischer Club Bamberg

Donnerstag, 28.10.2010



14.00 – 16.00 Uhr 4. Runder Tisch des flächenübergreifenden Integrationsprojektes

Der 4. Runde Tisch unter Vorsitz von Herrn Oberbürgermeister Andreas Starke informiert über die derzeitige Arbeit und gibt einen Zwischenbericht zum flächenübergreifenden Integrationsprojekt der Stadt Bamberg. Anmeldung ist erforderlich.

Ort: Spiegelsaal der Harmonie,
E.T.A. -Hoffmann- Platz 1, 96047 Bamberg

Eintritt: frei

Veranstalter: Koordinierungsstelle Stadt Bamberg

20.00 Uhr Mark Bennett Duo (IRL) Folk / acoustic Rock

Akustische Gitarren und schöne Stimmen überzeugen auch ohne elektronischen Schnickschnack. Für eingefleischte Fans auf der ganzen Welt ist das eine klare Sache und deshalb lieben sie Folk Rock. Und dann kommt Mark Bennett mit seinem Album Sitting with the Castaways und stößt einfach das Fenster auf. Mit tollen Melodien und beschwingten Rhythmen pustet er frischen Wind in ein altes Genre. Als Sänger und Gitarrist versteht er sein Handwerk und spielt mit den Gefühlen seiner Zuhörer. Liebe, Heimweh oder einfach nur das Leben an sich sind die Themen, die ihn und schließlich uns alle bewegen.

Ort: Live-Club, Obere Sandstr. 7,
96049 Bamberg

Eintritt: frei

Veranstalter: Live-Club GmbH & Co. KG

Freitag, 29.10.2010



9.00 – 11.00 Uhr 5-Kontinente Frühstück von Frauen

An vier Terminen begeben wir uns auf eine kulinarische

Reise in ferne Länder. Die Frauen wählen dabei ihre Zielländer gemäß ihren eigenen Erfahrungen aus und bereiten die 1. Mahlzeit des Tages nach der Tradition eines fernen Landes vor.

Ort: Bürgerhaus Rosmarinweg,
Rosmarinweg 1, 96050 Bamberg

Eintritt: frei

Veranstalter: Stadtteilmanagement
Gereuth-Hochgericht

09.30 – 10.30 Uhr Deutschkurs für Anfänger

Im Oktober immer freitags mit Monika Wieban. Mit Kinderbetreuung. Infos und Anmeldungen unter Tel. 0951/75603 oder im Känguruh e.V., Nürnberger Str. 108k, Bamberg, Tel. 0951 / 4081317.

Ort: Mütterzentrum Känguruh e.V.,
Nürnberger Str. 108K, 96050 Bamberg

Eintritt: frei

Veranstalter: Mehrgenerationenhaus Mütterzentrum
Känguruh e.V.

Samstag, 30.10.2010



15.00 Uhr Länderausstellung

Im Mehrgenerationenhaus Mütterzentrum Känguruh e.V. sind über 15 Nationen vertreten. Mitglieder, Gäste und Mitarbeiter bilden eine bunte Gemeinschaft, in der verschiedene Kulturen und Sprachen miteinander in lebendigen Kontakt treten. Diese Vielfalt möchten wir gerne in einer Ausstellung präsentieren, in der jedes Land die Möglichkeit hat, sich mit seinen Bräuchen, seiner Sprache und den verschiedenen Sehenswürdigkeiten und Besonderheiten vorzustellen. Auf diese Weise kann jeder Besucher verschiedene Kulturen und Länder näher kennen lernen und einen größeren Einblick erhalten. Der Eintritt ist frei. Für das leibliche Wohl ist bestens gesorgt. Mit Kinderbetreuung.

Ort: Mütterzentrum Känguruh e.V.,
Nürnberger Str. 108K, 96050 Bamberg

Eintritt: frei

Veranstalter: Mehrgenerationenhaus Mütterzentrum
Känguruh e.V.

Montag, 01.11.2010



14.00 – 17.00 Uhr Interkultureller Computer- & Begegnungstreff und kostenloses Internetcafe

Erläuterung zum Interkulturellen Computer- & Begegnungstreff siehe 27.09.2010

Ort: conn@ct!, Obere Königstr. 50,
96052 Bamberg
Eintritt: frei
Veranstalter: SkF e.V. Bamberg, Fachdienst für
Migration und Integration

Dienstag, 02.11.2010



14.00 – 17.00 Uhr Interkultureller Computer- & Begegnungstreff und kostenloses Internetcafe
Erläuterung zum Interkulturellen Computer- & Begegnungstreff siehe 27.09.2010

Ort: conn@ct!, Obere Königstr. 50,
96052 Bamberg
Eintritt: frei
Veranstalter: SkF e.V. Bamberg, Fachdienst für
Migration und Integration

18.30 Uhr Film „BenX“, anschließend fachlicher Austausch und Diskussion

„BenX“. Belgien, Niederlande 2007, Regie Nic Balthazar,
FSK: ab 12 Jahren

Der Film mahnt zu einem toleranten Miteinander: Ben lebt abgeschottet von der Außenwelt. Seine reale Welt vermischt sich mit der Welt des Online-Spiels. In der Schule ist er dem Mobbing seiner Mitschüler ausgesetzt. Ben kämpft innerlich mit ihnen als Ben X aus dem Spiel. Es gibt die Welt der Normalsterblichen, es gibt die Welt des Online-Rollenspiels „Archlord“ und es gibt die Welt des Autisten Ben. Nic Balthazar schildert in seinem Regiedebüt eindrücklich, wie inkompatibel sich diese Welten zueinander verhalten – und warum es doch Hoffnung gibt. Mit rasanten Schnittfolgen und einer Collage aus Realfilm- und Onlinespielszenen greift Ben X eine Reihe schwieriger Themen auf: Mobbing, Selbstmord, Ignoranz sowie Flucht in künstliche Welten und Entfremdung. Anschließend gibt es die Möglichkeit zum fachlichen Austausch und zur Diskussion.

Ort: Lichtspiel Kino&Cafe,
Untere Königstr. 34, 96052 Bamberg
Eintritt: 3,00 Euro
Veranstalter: SkF e.V. Bamberg, Interkultureller Computertreff „Conn@act!“ in Kooperation mit der Medienzentrale Bamberg und Lichtspiel Kino@Cafe

Mittwoch, 03.11.2010



16.30 Uhr Vortrag: Arbeitsrecht und Kündigungsschutz

Am Mittwoch, den 03.11.2010, findet eine Infoveranstaltung über Arbeitsrecht und Kündigungsschutz für interessierte Deutsche und Migranten (auch für Multiplikatoren) statt. Herr Reinhard Schmid (Fachanwalt für Arbeitsrecht) referiert über aktuelle Kündigungsfälle, Besonderheiten beim Arbeitsvertrag sowie Auflösungsverträge und Kündigungen. Eingeladen sind sowohl Betroffene als auch Mitarbeiter/innen von Fachdiensten. Die Veranstaltung lebt von einer regen Teilnahme und einem lebendigen Erfahrungsaustausch.

Ort: Bildungsraum des DGB Hauses,
Herzog-Max-Str.44, 96047 Bamberg
Eintritt: frei
Veranstalter: Gemeinschaftsveranstaltung:
AWO Migrationssozialdienst,
Deutscher Gewerkschaftsbund

18.30 Uhr Filmabend zum Themenschwerpunkt „Migration“

Der Sozialdienst katholischer Frauen e.V. Bamberg, Fachdienst für Migration und Integration, lädt zu einem spannenden und abwechslungsreichen Filmabend ein. Gezeigt werden zehn zum Teil preisgekrönte Kurzfilme, die – mal ernsthaft, mal humorvoll – zum Nachdenken über die Themenschwerpunkte „Migration“, „Vorurteile“ und „Integration“ anregen. Anschließend gibt es die Möglichkeit, miteinander ins Gespräch zu kommen.

Ort: Lichtspiel Kino&Cafe,
Untere Königstr. 34, 96052 Bamberg
Eintritt: 3,00 Euro
Veranstalter: SkF e.V. Bamberg, Interkultureller Computertreff „Conn@act!“ in Kooperation mit der Medienzentrale Bamberg und Lichtspiel Kino@Cafe

Donnerstag, 04.11.2010



18.00 Uhr Ukraine – Fotos, Musik und Borschtsch. Ein gemeinsamer Abend auf ukrainische Art.

Ort: Stadtteilzentrum Starkenfeld,
Katzheimerstr. 3 (Malerviertel)
Eintritt: frei
Veranstalter: KUBUS e.V.,
Stadtteilmanagement Starkenfeld

20:00 Uhr Mathew James White (NZ) Singer / Songwriter - Gitarrenpop

Mathew James White ist geborener Neuseeländer, lebt allerdings in London. Seine Songs erinnern an Crowded House, Neil Finn und Jeff Buckley. Er hat mit einigen großen Namen der internationalen Musikszene zusammengearbeitet, einschließlich Produzent Steve Lyon (Reamon, The Cure, Depeche Mode), Produzent Martyn Phillips (Bryan Adams, Jesus Jones, Soul II Soul), Songwriter Alex von Soos & eines live Auftritts, mit Faithless Frontmann - Maxi Jazz.

Ort: Live-Club, Obere Sandstr. 7,
96049 Bamberg
Eintritt: frei
Veranstalter: Live-Club GmbH & Co. KG

Freitag, 05.11.2010



19.00 – 23.00Uhr FilmHalb Tage – Portugiesische und Deutsche Hör- und Sehfilm im Grottenkino

Die portugiesische Filmschaffende Filipa César arbeitet analytisch und intuitiv. Ihr Schaffen spiegelt eine genaue Weltbeobachtung mit einem zwinkernden Auge auf den Weltbeobachter. Ihre Filme „The four Chambered Heart“, „Le Passeur“ und „Rapport/Raccord“ wurden 2009 mit dem BESPhoto `09 ausgezeichnet und haben der jungen Filmerin damit die höchste Auszeichnung des portugiesischen Foto- und Filmkreises eingebracht. Seitdem ist sie auf internationalem Parkett zuhause und stellt ihre Kunst-Filme auf den großen Festivals vor. Auch interessiert sie, aufgrund ihrer vielfach dokumentarischen Arbeit, die Zeitenwende, die sie zu entdecken glaubt: vom endlos reproduzierten Schema F des Filmemachens zur Wiederaufnahme der „kleinen Formen“ des Kunstfilms, der Doku etc. Das internationale Künstlerhaus Villa Concordia eröffnet seiner Stipendiatin die Möglichkeit, drei Tage lang Filme zu zeigen in einem Raum des Hauses, der in ein Kino umgewandelt sein wird. César wird für ein anregendes Filme-Programm sorgen, in dem auch Hörspielproduktionen, u.a. eine von Autor Kurt Kreiler, ebenfalls prominenter Stipendiat im Hause, die Augen entspannen und den Ohren Bewegtes vorführen werden. Für Genaueres ab November: www.villa-concordia.de.

Ort: Internationales Künstlerhaus Villa
Concordia, Concordiastr. 28
Eintritt: 4 Euro/ Tag
Veranstalter: Internationales Künstlerhaus Villa
Concordia

Samstag, 06.11.2010



11.00 – 18.00 Uhr Moscheeführung und Kermesfest

Ort: Islamisches Kulturzentrum, Jäckstr. 16,
96052 Bamberg
Eintritt: frei
Veranstalter: Integration und Bildung in Bamberg e.V.
19.00 – 23.00Uhr FilmHalb Tage – Portugiesische und Deutsche Hör- und Sehfilm im Grottenkino
Erläuterung zu FilmHalb Tagen siehe 05.11.2010

Ort: Internationales Künstlerhaus Villa
Concordia, Concordiastr. 28
Eintritt: 4 Euro/ Tag
Veranstalter: Internationales Künstlerhaus Villa
Concordia

Sonntag, 07.11.2010



11.00 – 18.00Uhr Moscheeführung und Kermesfest

Ort: Islamisches Kulturzentrum, Jäckstr. 16,
96052 Bamberg
Eintritt: frei
Veranstalter: Integration und Bildung in Bamberg e.V.

11.00 – 13.00Uhr FilmHalb Tage – Portugiesische und Deutsche Hör- und Sehfilm im Grottenkino

Erläuterung zu FilmHalb Tagen siehe 05.11.2010

Ort: Internationales Künstlerhaus Villa
Concordia, Concordiastr. 28
Eintritt: 4 Euro/ Tag
Veranstalter: Internationales Künstlerhaus Villa
Concordia

Montag, 08.11.2010



10.00 – 12.00 Tandem-Sprach-Club

Ganz einfach und unkompliziert Fremdsprachen erlernen und im Gegenzug jemandem seine Muttersprache beibringen!
Hast du Spanisch, Französisch, Italienisch oder eine andere Sprache „vor einer Ewigkeit“ gelernt, aber nicht mehr geübt? Kommst du aus einem anderen Land - Russland, Kolumbien, Marokko, Polen...? Bist du neu in Bamberg und suchst jemanden, um dich zu unterhalten? Bist du neugierig auf andere Menschen und Länder?

Willst du im Urlaub oder eine Kulturreise machen und zuvor wichtige Informationen zu Land und Leuten erhalten? Menschen unterschiedlicher Herkunft können sich im Känguruh treffen, einen Sprachpartner finden, um in entspannter Atmosphäre eine andere Sprache zu lernen, zu üben und selber jemanden mit den eigenen muttersprachlichen Kenntnissen auf die Sprünge zu helfen. Mit Kinderbetreuung! Ansprechpartnerin: Nuria Picallo, Tel. 0951/ 3918412 oder im Känguruh unter Tel. 0951 / 4081317.

Ort: Mütterzentrum Känguruh e.V.,
Nürnberger Str. 108K, 96050 Bamberg
Eintritt: frei
Veranstalter: Mehrgenerationenhaus Mütterzentrum
Känguruh e.V.

14.00 – 17.00 Uhr Interkultureller Computer- & Begegnungstreff und kostenloses Internetcafe

Erläuterung zum Interkulturellen Computer- & Begegnungstreff siehe 27.09.2010

Ort: conn@ct!, Obere Königstr. 50,
96052 Bamberg
Eintritt: frei
Veranstalter: SkF e.V. Bamberg, Fachdienst für
Migration und Integration

18.30 Uhr Französischer Film

Die Eleganz der Madame Michel

Wunderbar leichtes, ironisch verspieltes Kinomärchen voller poetischer Momente nach Muriel Barberys Bestsellerroman „Die Eleganz des Igel“: Regisseurin Mona Achache schenkt uns mit der anrührenden Geschichte zweier Außenseiter eine zauberhafte und höchstunterhaltsame Hommage an das Leben!

In einem noblen Pariser Wohnhaus arbeitet die resolute Madame Michel als Concierge und erledigt seit Jahrzehnten wortkarg aber pedantisch ihre Pflicht. Zu ihren Nachbarn wahrt sie eine höfliche Distanz, nur bei ihren Büchern, die sich in ihrer Wohnung stapeln, blüht sie auf. Ein paar Stockwerke höher lebt die 11-jährige Paloma bei ihren großbürgerlichen Eltern. Sie fühlt sich isoliert und missverstanden, flüchtet sich in eine gezeichnete Traumwelt und hat vor, sich an ihrem 12. Geburtstag umzubringen. Ein neuer Mieter, der mysteriöse japanische Witwer Kakuro, sorgt nicht nur für frischen Klatsch im Treppenhaus, sondern entfacht sowohl bei Madame Michel ungeahnte Gefühle, als auch neuen Lebensmut bei der kleinen Paloma. Nach dem Bestseller von Muriel Barbery „Die Eleganz des Igel“ verfilmte Mona Achache die Geschichte von drei Einzelgängern, die in einem Pariser

Wohnhaus dank ihren Gesprächen und zarten Gesten untereinander für kurze Zeit das Leben aus einem anderen Blickwinkel sehen. Sensibel und detailreich beobachtet, kontrastiert „Die Eleganz der Madame Michel“ die Liebesgeschichte einer älteren Dame mit der Coming-of-Age Geschichte eines pubertierenden Mädchens. „Lebenskluges und poetisches Kino über die Dinge, die dem Dasein einen Wert geben!“ (Cinema) „Ein bezaubernder Film, der seinem oft zynisch-makaberen Grundgerüst eine süffisante ironische wie poetisch anmutende Weltsicht entgegenstellt. Aus dieser Balance entwickelt die Geschichte einen immensen Charme und wirkt noch lange nach. Die Botschaft ist aber im Prinzip überaus simpel: Nur mit dem Herzen sieht man richtig. Das Wesentliche bleibt für die Augen unsichtbar.“ (Moviemaze)
F 2009 | R & B Mona Achache | K Patrick Blossier | M Gabriel Yared | D Josiane Balasko, Garanca Le Guillermic, Togo Igawa, Anne Brochet, Ariane Ascaride | ab 0 J. | Franz. OmU. | 99 Min. | BE | www.madamemichel.senator.de

Ort: Lichtspielkino & Cafe,
Untere Königstr. 34, 96052 Bamberg
Unkostenbetrag: Information beim Veranstalter unter
www.lichtspielkino.de, www.odeon.de
Veranstalter: Lichtspielkino & Cafe und
Deutsch-Französischer Club Bamberg

Dienstag, 09.11.2010



14.00 – 17.00 Uhr Interkultureller Computer- & Begegnungstreff und kostenloses Internetcafe

Erläuterung zum Interkulturellen Computer- & Begegnungstreff siehe 27.09.2010

Ort: conn@ct!, Obere Königstr. 50,
96052 Bamberg
Eintritt: frei
Veranstalter: SkF e.V. Bamberg, Fachdienst für
Migration und Integration

15.00 – 18.00 Uhr Cafe Latino

Jeden Dienstag bieten wir einen offenen Treff mit Kinderbetreuung an, für alle interessierten Freunde der spanischen Sprache und der spanischen und lateinamerikanischen Kultur. Kaffee und selbst gebackener Kuchen stehen gegen einen geringen Unkostenbeitrag zur Verfügung. Infos unter Tel. 0951 / 4081317.

Ort: Mütterzentrum Känguruh e.V.,
Nürnberger Str. 108K, 96050 Bamberg

Eintritt: frei
Veranstalter: Mehrgenerationenhaus Mütterzentrum
Känguruh e.V.

16.30 Uhr Gedenkveranstaltung aus Anlass der Reichspogromnacht - Kranzniederlegung

Jährliche Gedenkveranstaltung mit Kranzniederlegung vor dem Mahnmal am Synagogenplatz

Ort: Synagogenplatz vor dem Mahnmal
Eintritt: frei
Veranstalter: Stadt Bamberg

18.30 Uhr Französischer Film

Die Eleganz der Madame Michel
Erläuterung zum französischen Film siehe 08.11.2010

Ort: Lichtspielkino & Cafe, Untere Königstr.
34, 96052 Bamberg
Unkostenbetrag: Information beim Veranstalter
unter www.lichtspielkino.de,
www.odeon.de
Veranstalter: Lichtspielkino & Cafe und
Deutsch-Französischer Club Bamberg

Mittwoch, 10.11.2010



18.30 Uhr Französischer Film

Die Eleganz der Madame Michel
Erläuterung zum französischen Film siehe 08.11.2010

Ort: Lichtspielkino & Cafe,
Untere Königstr. 34, 96052 Bamberg
Unkostenbetrag: Information beim Veranstalter unter
www.lichtspielkino.de, www.odeon.de
Veranstalter: Lichtspielkino & Cafe und
Deutsch-Französischer Club Bamberg

Veranstaltungen im Anschluss an die Interkulturellen Wochen 2010

Dienstag, 07.12.2010



19.00 – 20.00 Uhr „Cantautori italiani raccontano. Percorsi musicali degli ultimi 30 anni“.

Relazione in lingua italiana. Relatrice: Dottoressa Alessandra Bianchi, Uni Bamberg. Vortrag in italienischer Sprache über die italienischen Liedermacher der letzten dreißig Jahre.

Ort: VHS Bamberg, Altes E-Werk, Großer Saal,
Tränkgasse 4, 96052 Bamberg

Eintritt: frei
Veranstalter: VHS Bamberg in Zusammenarbeit mit
dem

Kulturverein mosaico italiano e.V.

Samstag, 13.11.2010



20.00 Uhr „Théâtre français“ – Theater in französischer Sprache

Der Titel des Theaterstückes ist noch nicht bekannt. Infos gibt es rechtzeitig in der Tagespresse und unter www.dfcbamberg.de

Ort: E.T.A.-Hoffmann-Theater, Studio
Eintritt: Information beim Veranstalter
Veranstalter: Deutsch-Französischer Club Bamberg e.V.

Dienstag, 11.12.2010



11:00 – 18:00 Uhr Winterfest Kermes

Ort: Islamisches Kulturzentrum, Jäckstr. 16,
96052 Bamberg
Eintritt: frei
Veranstalter: Integration und Bildung in Bamberg e.V.

Montag, 13.12.2010



18.30 Uhr Französischer Film

„MicMacs – Uns gehört Paris!
Endlich Neues von Jean-Pierre Jeunet! („Amélie“, „Delicatessen“) Dany Boon („Willkommen bei den Sch'tis“) tanzt als gewitzter Antiheld zusammen mit einer Gruppe von skurrilen Außenseitern den Chefs der Waffenindustrie auf der Nase herum. „Paris erstrahlt in einer Mischung aus nostalgischem Charme und einem architektonischen Stilmix, wirkt fast märchenhaft.“ (kino.de) Verspielt, fantastisch, schräg und temporeich – ein Wunderwerk zum Staunen.

Bazil hat nun wirklich kein Glück mit Waffen. Immer wenn er auch nur in ihre Nähe kommt, geschieht etwas Schreckliches: Seine Eltern verlor er durch eine Mine und noch immer steckt ihm eine Kugel im Kopf, die ihn jederzeit töten könnte. Aus dem Krankenhaus entlassen, schließt er sich einer Gruppe Lumpensammler an. Als er eines Tages zufällig auf die zwei Waffenkonzerne stößt, die für den Tod seines Vaters und seine Kugel im Kopf verantwortlich sind, schmiedet die Freunde einen Plan, die konkurrierenden Waffenhändler gegeneinander auszuspielen und ihnen damit einen Denkzettel zu verpassen.

Ein Kampf David gegen Goliath? „Eine schauspielerische Qualität, wie sie damals auch Audrey Tautou als Amélie in den Film einbrachte.“ (Programmkino.de)

F 2009 | R Jean-Pierre Jeunet | B Guillaume Laurant | K Tetsuo Nagata | M Raphaël Beau | D Dominique Pinon, Andre Dussollier, Yolande Moreau, Dany Boon | ab 12 J. | Franz. OmU. | 104 Min. | www.micmacs.kinowelt.de, fantastisch, schräg und temporeich – ein Wunderwerk zum Staunen.

Ort: Lichtspielkino & Cafe,
Untere Königstr. 34, 96052 Bamberg
Unkostenbetrag: Information beim Veranstalter unter
www.lichtspielkino.de, www.odeon.de
Veranstalter: Lichtspielkino & Cafe und
Deutsch-Französischer Club Bamberg

Dienstag, 14.12.2010



18.30 Uhr Französischer Film

„MicMacs – Uns gehört Paris!

Erläuterung zum französischen Film siehe 13.12.2010.

Ort: Lichtspielkino & Cafe,
Untere Königstr. 34, 96052 Bamberg
Unkostenbetrag: Information beim Veranstalter unter
www.lichtspielkino.de, www.odeon.de
Veranstalter: Lichtspielkino & Cafe und
Deutsch-Französischer Club Bamberg

Mittwoch, 15.12.2010



18.30 Uhr Französischer Film

„MicMacs – Uns gehört Paris!

Erläuterung zum französischen Film siehe 13.12.2010.

Ort: Lichtspielkino & Cafe,
Untere Königstr. 34, 96052 Bamberg
Unkostenbetrag: Information beim Veranstalter unter
www.lichtspielkino.de, www.odeon.de
Veranstalter: Lichtspielkino & Cafe und
Deutsch-Französischer Club Bamberg

www.interkulturellewochen.de

Informieren Sie sich hier über laufende Ergänzungen
und Aktualisierungen unseres Programms!

Impressum:

Herausgeber: Migranten- und Integrationsbeirat der Stadt Bamberg
Redaktion: Mohamed Hédi Addala, Manuela Thomer, Daniel Miribung,
Swetlana Tscheberjak
Layout: Daniel Miribung, apostolos aravidis, atelier brennerstrasse 19,
96052 Bamberg
Auflage: 2500 Exemplare, Bamberg, September 2010